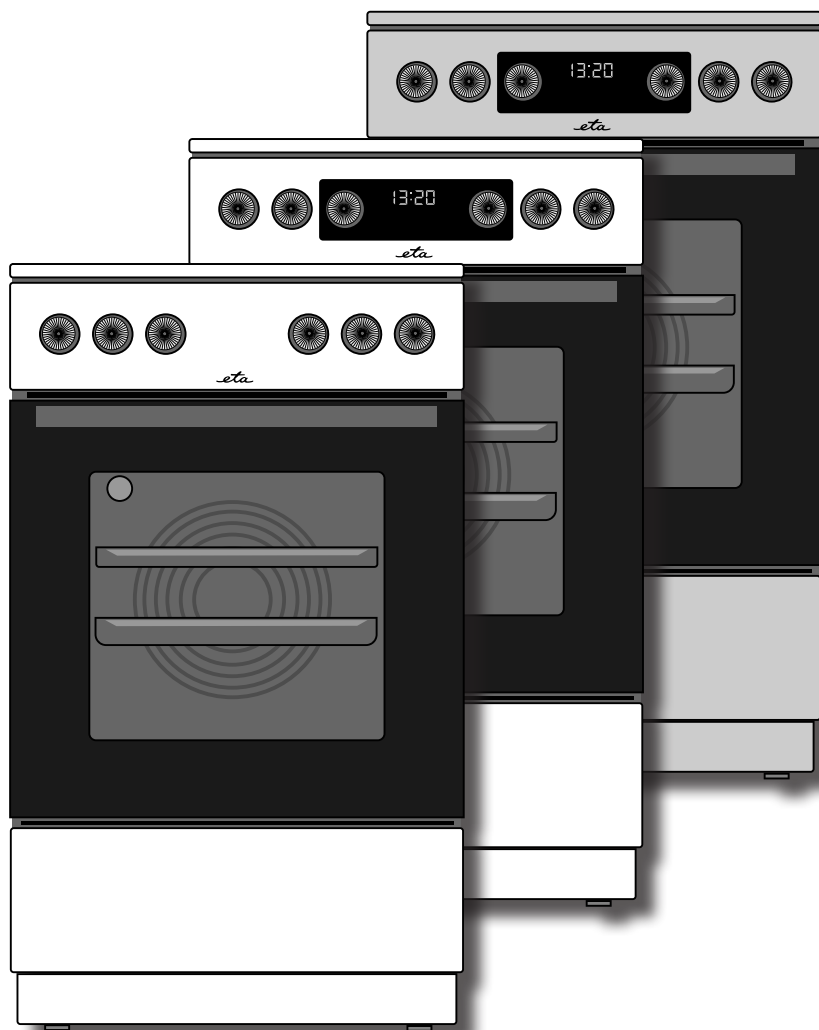


Samostatně stojící sporák • NÁVOD K OBSLUZE **CZ**

Samostatne stojaci sporák • NÁVOD NA OBSLUHU **SK**

Freestanding stove • USER MANUAL **EN**



etna

OBSAH | CONTENTS

CZ - SAMOSTATNĚ STOJÍCÍ SPORÁK

I. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	3
II. POPIS.....	10
III. INSTALACE.....	13
IV. KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	17
V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	27
VI. TECHNICKÁ DATA.....	28
VII. PÉČE O ZÁKAZNÍKA.....	28

SK - SAMOSTATNE STOJACI SPORÁK

I. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....	29
II. POPIS.....	36
III. INŠTALÁCIA.....	39
IV. KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	43
V. RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	53
VI. TECHNICKÁ DÁTA.....	54
VII. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA.....	54

ENG - FREESTANDING STOVE

I. SAFETY INFORMATION.....	55
II. DESCRIPTION.....	62
III. INSTALLATION.....	65
IV. EVERYDAY USE.....	69
V. TROUBLESHOOTING.....	79
VI. TECHNICAL DATA.....	80
VII. CUSTOMER CARE.....	80

eta 179390000, 279390000, 379390000

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si prosím velmi pozorně přečtete návod k obsluze a tento návod spolu s pokladním dokladem dobře uschovejte. Obrázky v návodu jsou pouze ilustrativní, ve skutečnosti se může výrobek v detailech lišit.

I. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- V zájmu vlastní bezpečnosti a zajištění správného používání si před instalací a prvním použitím spotřebiče pozorně přečtete tento návod, včetně tipů a upozornění. Aby nedošlo ke zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby osoby používající spotřebič byly důkladně seznámeny s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tento návod uschovejte a ujistěte se, že zůstane u spotřebiče i v případě jeho přestěhování nebo prodeje tak, aby každý, kdo jej bude během jeho životnosti užívat, byl řádně informován o jeho používání a bezpečnosti.
- Dodržujte bezpečnostní opatření tohoto návodu k použití z důvodu bezpečnosti a ochrany majetku, protože výrobce neodpovídá za škody způsobené jejich nedodržováním.

Bezpečnost dětí a nemohoucích osob

- Spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dohledem nebo mají pokyny týkající se používání spotřebiče a chápou s tím spojená rizika.
- Je třeba dohlížet na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu, nejsou-li trvale pod dozorem.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Veškeré obaly ukládejte mimo dosah dětí, protože hrozí riziko udušení.
- Pokud spotřebič vyrazujete z provozu, vytáhněte jej za zásuvky, odstříhněte síťový kabel (co nejbližší spotřebiče) a odstraňte dveře, aby hrající si děti neutrpěly úraz elektrickým proudem nebo se do spotřebiče nezavřely.

Všeobecná bezpečnost

!VAROVÁNÍ!

Příslušenství se během používání zahřívají na vysokou teplotu. Dávejte pozor, aby se zabránilo dotyku topných článků spotřebiče.

!VAROVÁNÍ!

Přístupné části se mohou při provozu zahřát na vysokou teplotu. Děti držte mimo dosah trouby.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru: neodkládejte žádné předměty na varné povrchy.

UPOZORNĚNÍ!

Proces vaření i krátkodobý proces vaření musí být nepřetržitě pod dozorem.

UPOZORNĚNÍ!

Vaření s tukem nebo olejem bez dozoru může být nebezpečné a může mít za následek vznik požáru. NIKDY nehaste oheň vodou! Vypněte spotřebič a potom plameny překryjte např. pokličkou nebo mokrou tkaninou.

UPOZORNĚNÍ!

Před výměnou žárovky odpojte spotřebič z elektrické sítě, z důvodu předcházení rizika úrazu elektrickým proudem.

!VAROVÁNÍ!

Pro varnou desku používejte pouze ochranné kryty navržené nebo doporučené výrobcem spotřebiče v návodu k použití, příp. ochranné kryty, kterými je spotřebič vybaven. Použití nevhodných ochranných krytů může mít za následek nehody.

UPOZORNĚNÍ!

Aby se zabránilo přehřátí, spotřebič nesmí být instalován za dekorativní dvířka.

!VAROVÁNÍ!

Při umístění spotřebiče zajistěte, aby napájecí kabel nebyl nikde přiskřípnut nebo poškozen.

!VAROVÁNÍ!

Za zadní stěnu přístroje neumísťujte vícenásobné zásuvky, ani přenosné napájecí zdroje (prodlužky).

POZOR

Tento spotřebič je určen pouze pro účely vaření. Je zakázáno jej používat pro jiné účely, například pro vytápění místnosti.

- Nastavení spotřebiče je uvedeno na typovém štítku.
- Intenzivní a dlouhodobý provoz spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, například otevření okna, nebo účinnější větrání, například zvýšení výkonu mechanického odsávání, existuje-li.
- Pokud nebudete delší dobu používat spotřebič, uzavřete kohout přívodu plynu před spotřebičem (např. před odjezdem na dovolenou).
- Dbejte na správné umístění a bezpečnou vzdálenost napájecích kabelů jiných spotřebičů v blízkosti tohoto spotřebiče. Zachycení napájecích kabelů ve dvířkách trouby může způsobit jejich poškození a zkrat.
- V případě, že zaznamenáte jakékoliv závady na plynové instalaci nebo ucítíte plyn v místnosti:
 - ihned uzavřete přívod plynu nebo uzavřete plynový ventil
 - uhaste otevřený oheň a tabákové výrobky
 - nezapínejte a nevypínejte žádná elektrická zařízení (např. světla)
 - místnost řádně vyvětrejte – otevřete okna
 - ihned informujte servisní středisko nebo autorizovaného dodavatele plynu
- Nepokrývejte stěny trouby hliníkovou fólií ani nepokládejte pečicí plechy ani jiné varné nádoby na dno trouby. Hliníková fólie brání cirkulaci vzduchu v troubě, brání procesu pečení v troubě a ničí smaltovaný povrch.
- Dvířka trouby se v průběhu provozu zahřívají. Pro zvýšenou ochranu je namontováno třetí sklo, které snižuje povrchovou teplotu na vnější straně (u některých modelů).

- Nadměrné zatížení dveřních závěsů může způsobit jejich poškození. Nepokládejte na dvířka trouby těžké nádoby a ani se o ně neopírejte při čištění trouby. Nikdy nestoupejte na otevřená dvířka a nedovolte dětem na ně sedat.
- Kontrolujte, že větrací otvory nejsou žádným způsobem zablokované nebo zakryté.
- Pro připojení spotřebiče použijte kabel o rozměrech 3x2,5 mm² s označením H05VV-F3G2,5, příp. kvalitnější. Kabel smí instalovat pouze servisní technik nebo osoba odborně způsobilá.
- Spotřebič musí být připojen k pevnému vedení, které je vybaveno prostředky pro odpojení. Pevné vedení musí být v souladu s normami pro připojení.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobnému použití, například:
 - v zaměstnaneckých kuchyňkách, v obchodech, kancelářích a v jiném pracovním prostředí.
 - na farmách a klienty v hotelech, motelech a jiném prostředí rezidenčního typu.
 - v zařízeních pro ubytování se snídaní.
 - ve stravovacích zařízeních a pro podobné použití mimo maloobchod.

UPOZORNĚNÍ!

V případě, že je zástrčka nebo napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn servisním technikem nebo osobou odborně způsobilou, z důvodu předcházení rizika úrazu elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ!

Žárovka dodávaná v tomto spotřebiči je „žárovkou pro speciální použití“, které je použitelná pouze s příslušným spotřebičem.

Tuto „žárovku pro speciální použití“ nelze používat pro svícení v domácnosti.

- Síťový kabel se nesmí prodlužovat.
- Ujistěte se, že síťový kabel není stlačen ani poškozen zadní stranou spotřebiče. Stlačený a poškozený elektrický kabel se může přehřát a způsobit požár.
- Netahejte za síťový kabel.
- Pokud je elektrická přípojka uvolněná, nezapojujte do ní kabel z důvodu rizika úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Spotřebič se nesmí provozovat bez žárovky.
- Spotřebič je těžký. Při jeho stěhování je třeba dbát opatrnosti.

- Nevystavujte spotřebič delší dobu přímému slunci.

Každodenní používání

- Spotřebič není určen pro ovládání externími časovači nebo samostatným ovládacím systémem.
- Před zvednutím příklopu se přesvědčte, že je čistý a nenachází se na něm žádná vylitá tekutina. Příklop může být lakovaný nebo skleněný. Příklop můžete zavřít, pokud jsou všechny varné zóny zcela vychladlé.
- Sporák s elektrickou troubou je vybaven chladicím ventilátorem. Když jsou dvířka zavřená, proudí vzduch během provozu trouby do prostoru pod ovládací panel. Pokud vzduch neproudí, vypněte spotřebič a kontaktujte servisního technika.
- Dávejte pozor na správné umístění dílů plynových hořáků.

Péče a údržba

- Před prováděním údržby odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte hrubé abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky pro čištění skel dvířek trouby a skleněných příklopů. Mohou poškrábat povrch, což může mít za následek rozbití skla.
- Na čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte parní a tlakové čističe. Hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem.

Instalace

DŮLEŽITÉ!

V případě elektrického připojení přesně dodržujte pokyny uvedené v příslušných ustanoveních.

- Rozbalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozen. Pokud je spotřebič poškozen, nezapojte jej. Případné poškození ihned nahlaste v místě, kde jste spotřebič zakoupili. V takovém případě uschovejte obal.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s platnými předpisy a může se používat pouze v dobře větraných místnostech.
- Spotřebič je určený pro přímé umístění na podlahu. Nepoužívejte žádný podklad nebo podstavec.
- Před instalací zkontrolujte, zda jsou místní podmínky rozvodu plynu (druh plynu a tlak plynu) shodné s nastavením spotřebiče.

POZOR:

Při používání plynového spotřebiče se vytváří teplo, vlhko a spaliny v místnosti, kde je instalován. Zajistěte dostatečné větrání v místnosti, zejména, je-li spotřebič v činnosti, udržujte otvory pro přirozené větrání otevřené nebo instalujte mechanické odsávací zařízení (odsavač par s mechanickým odsáváním).

- Toto je spotřebič skupiny 1 a 2/1. Spotřebič se může dotýkat sousedících skříněk na obou stranách, je-li umístěn do linky. Pokud se na jedné straně spotřebiče nachází skříňka vyšší než je spotřebič, pak musí být umístěna od spotřebiče nejméně 10 cm. Na druhé straně se může umístit pouze skříňka stejné výšky.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti silných zdrojů tepla, jako jsou kotle na tuhá paliva, protože vysoká teplota může poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že po instalaci spotřebiče je síťová zástrčka dostupná.
- Spotřebič musí být připojen pouze servisním technikem nebo osobou odborně způsobilou. Svorkovnici (místo připojení přírodního kabelu) chraňte krytem svorkovnice, viz příslušenství. Připojení musí být provedeno v souladu s platnými národními normami a předpisy.
- Tento spotřebič není připojený na zařízení pro odvádění spalin. Spotřebič musí být instalován a připojen v souladu s platnými instalačními předpisy. Zvláštní pozornost se musí věnovat příslušným požadavkům na větrání místnosti.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti silných zdrojů tepla, jako jsou kotle na tuhá paliva, protože vysoká teplota může poškodit spotřebič.



Varování: Nevystavujte spotřebič dešti nebo vlhkosti, abyste předešli vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Vždy spotřebič vypněte ze zásuvky když jej nepoužíváte nebo před opravou. V přístroji nejsou žádné části opravitelné spotřebitelem. Vždy se obraťte na kvalifikovaný autorizovaný servis. Přístroj je pod nebezpečným napětím.



VÝSTRAHA: Aby se zabránilo překlopení spotřebiče, musí být nainstalovány stabilizační prostředky. Viz návod pro instalaci.



PŘED PŘIPOJENÍM SPOTŘEBIČE:

Před připojením spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití. Na opravy a reklamace plynoucí z nesprávného zapojení nebo použití spotřebiče se nevztahuje odpovědnost za vady.

Servis

- Neautorizovaný (neodborný) servis a oprava mohou mít za následek riziko výbuchu, úrazu elektrickým proudem, zkratu, poškození spotřebiče a následné zranění osob.
- Servis tohoto výrobku musí provádět autorizované servisní středisko a musí se používat pouze originální náhradní díly.

Ochrana životního prostředí



Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu, a to v chladicích okruzích ani v izolačních materiálech. Spotřebič nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je třeba likvidovat dle předpisů týkajících se tohoto spotřebiče, které jsou k dispozici u úředních orgánů v místě vašeho bydliště. Dbejte, aby nedošlo k poškození chladicí jednotky, zejména tepelného výměníku. Materiály použité v tomto spotřebiči označené symbolem ♻ jsou recyklovatelné.

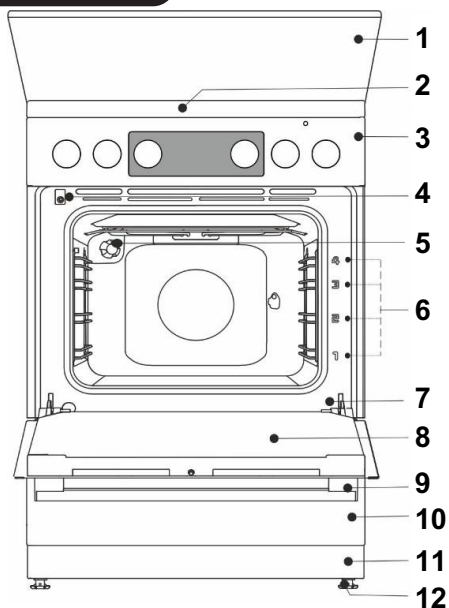


Tento symbol na produktu nebo balení znamená, že s produktem nelze zacházet jako s domovním odpadem, ale je třeba jej dopravit na příslušné sběrné místo odpadu pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tím, že tento produkt bude správným způsobem zlikvidován, přispějete k tomu, že nedojde k potenciálním negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by došlo v důsledku špatného postupu likvidace odpadu. Pro podrobnější informace o recyklaci produktu se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Balící materiály

Materiály se symbolem ♻ jsou recyklovatelné. Obaly určené k recyklaci vhodte do příslušných sběrných nádob.

II. POPIS

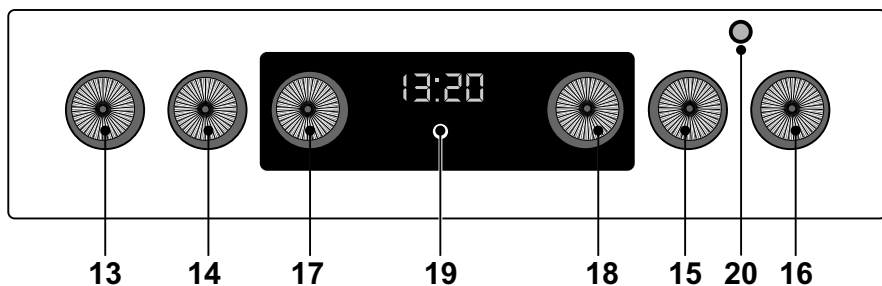


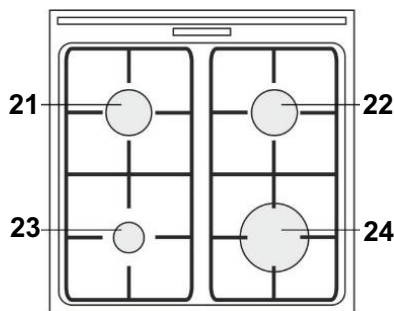
SPORÁK

1. Příklop (v závislosti na modelu)
2. Varná deska
3. Ovládací panel
4. Spínač dvířek
5. Osvětlení
6. Úrovně vedení (drážky)
7. Typový štítek
8. Dvířka trouby
9. Rukojeť dvířek
10. Zásuvka/kryt sklopný
11. Podstavec
12. Stavitelné šrouby

OVLÁDACÍ PANEL

13. Knoflík levé přední varné zóny
14. Knoflík levé zadní varné zóny
15. Knoflík pravé zadní varné zóny
16. Knoflík pravé přední varné zóny
17. Knoflík pro přepínání funkcí trouby
18. Knoflík pro nastavení teploty (termostat)
19. Elektronický časovač
20. Kontrolka trouby. Kontrolka svítí, jakmile trouba dosáhne zvolené teploty, zhasne.





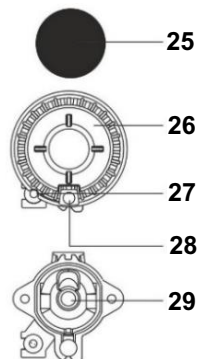
VARNÁ DESKA

- 21. levý zadní střední hořák
- 22. pravý zadní střední hořák
- 23. levý přední malý hořák
- 24. pravý přední velká varná zóna

Typ hořáku	Průměr nádoby
Velký (3,0kW)	220-260 mm
Střední (1,9kW)	180-220 mm
Malý (1,0kW)	120-180 mm

HOŘÁKY

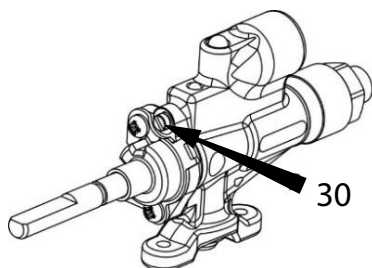
- 25. Víčko hořáku
- 26. Rozdělovač plamene s podpěrou pro víčko hořáku
- 27. Termočlánek (nebo termoelektrické zabezpečení, pouze u některých modelů)
- 28. Zapalovací elektroda
- 29. Tryska



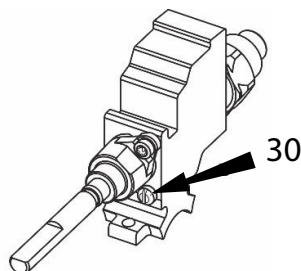
Poznámka: Obrázky výše jsou pouze orientační. Skutečný spotřebič se v detailech může lišit.

PLYNOVÝ VENTIL S BEZPEČNOSTNÍM ZAŘÍZENÍM

- 30. Regulační šroub pro minimální tepelný příkon



Copreci



Sabaf

ZÁSUVKA SPOTŘEBIČE (pouze ETA279390000, ETA379390000)

V odkládací zásuvce spotřebiče neskladujte hořlavé, výbušné, těkavé nebo na teplo citlivé látky (jako je papír, utěrky, plastové pytle, čisticí a mycí prostředky a spreje), protože můžou vzplanout v průběhu provozu a způsobit požár.

ZÁVĚSNÉ ROŠTY

Závěsné rošty umožňují přípravu jídla ve čtyřech úrovních (úrovně vedení se počítají zdola nahoru). Úroveň vedení 3 a 4 jsou určena pro grilování. Provoz spotřebiče je bezpečný i bez použití závěsných roštů.

TELESKOPICKÉ VÝSUVNÉ LIŠTY (pouze ETA379390000)

Výsuvné lišty můžou být umístěny na druhé, třetí a čtvrté úrovni. Výsuvné lišty jsou v různých provedeních: "částečný výsuv" nebo "plný výsuv".

SPÍNAČ DVÍŘEK TROUBY

Pokud v průběhu procesu pečení otevřete dvířka trouby, spínač vypne topná tělesa trouby a ventilátor. Znovu je zapne, když dvířka zavřete.

CHLADÍCÍ VENTILÁTOR

- Spotřebič je vybaven chladicím ventilátorem, který ochlazuje plášť a ovládací panel spotřebiče.
- Chladicí ventilátor je v provozu se zapnutou funkcí trouby.
- Spotřebič a některé příslušenství se během vaření zahřívají na vysokou teplotu. Používejte kuchyňské rukavice.

ROŠT

- Na roštu je bezpečnostní západka. Proto mřížku lehce nadzvedněte, když ji vytahujete z trouby.
- Rošt nebo plech na pečení vždy zasuněte do drážek mezi dva drátěné profily.
- Po zasunutí výsuvných lišt zavřete dvířka trouby.
- Když se zahřeje příslušenství na pečení, může změnit tvar. Funkčnost není ovlivněna a po vychladnutí se obnoví původní tvar.

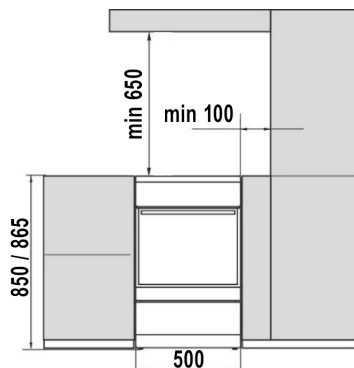
PLYNOVÉ HOŘÁKY

- Pro prudké vaření jídla nastavte hořák nejdříve na maximální příkon a pak pokračujte ve vaření s minimálním příkonem.
- U některých modelů jsou hořáky vybavené termoelektrickým zabezpečením. Pokud plamen zhasne (z důvodu vykypění, průvanu apod.), přívod plynu do hořáku se automaticky vypne. Tím se vyloučí jakýkoliv únik plynu do místnosti.
- Víčko hořáku položte vždy správně na rozdělovač hořáku. Ujistěte se, že otvory na rozdělovači hořáku nejsou blokovány.

III. INSTALACE

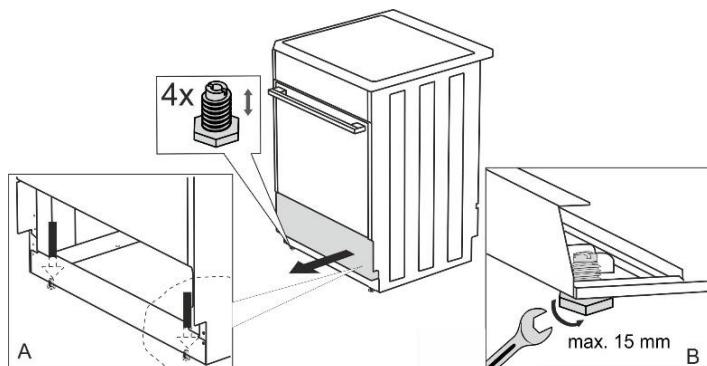
Požadavek na prostor (rozměry v mm)

- Stěny a přilehlý nábytek ke spotřebiči (podlaha, zadní stěna kuchyně, boční stěny) musí být odolné vůči teplotám alespoň 90°C.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti silných zdrojů tepla, jako jsou kotle na tuhá paliva, protože vysoká teplota může poškodit spotřebič.
- Dbejte na správné umístění a bezpečnou vzdálenost napájecích kabelů jiných spotřebičů v blízkosti tohoto spotřebiče. Zachycení napájecích kabelů ve dvířkách trouby může způsobit jejich poškození a zkrat.
- Kontrolujte, že větrací otvory nejsou žádným způsobem zablokované nebo zakryté.
- **Sporák musí být instalován vodorovně!**

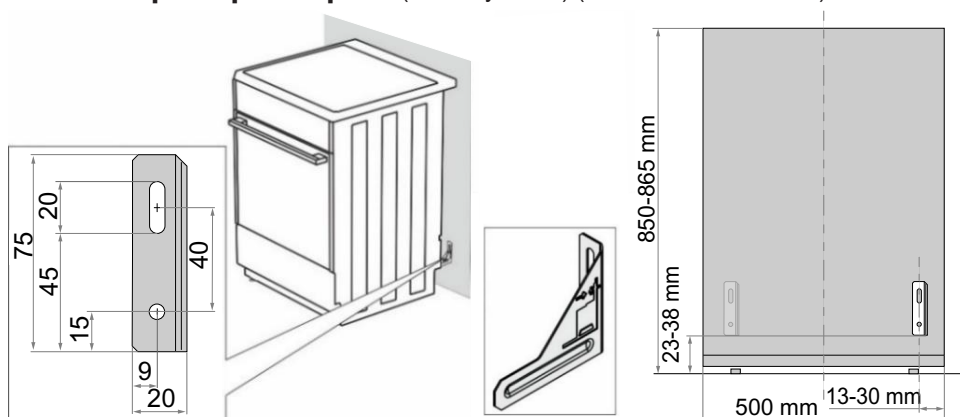


Vyrovnnání spotřebiče

Při dodání sporáku je výška 850 mm. Výšku spotřebiče můžete nastavit od 850 do 865 mm.



Prevence proti překlpení (rozměry v mm) (v závislosti na modelu)



- Dle nákresu upevněte držák ke stěně pomocí dodaných šroubů a hmoždinek. V případě, že dodané upevňovací prvky nelze použít, použijte jiné, které zajistí připevnění držáku ke stěně. Držák je možné umístit na levou či pravou stranu.

Elektrické zapojení

Elektrické parametry (v závislosti na modelu, viz typový štítek spotřebiče)

220-240V 1N~; 50/60 Hz, 1x16A

Stupeň ochrany: IPX0

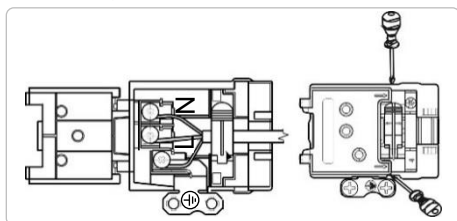
Země určení	Kategorie spotřebiče
CZ	I2H, I3B/P, I3+, II2H3+, II2H3B/P, II2H3P

TEPELNÝ PŘÍKON

Typové označení	Celkový elektrický příkon (kW)
ETA179390000	2,2
ETA279390000	3,2
ETA379390000	3,2

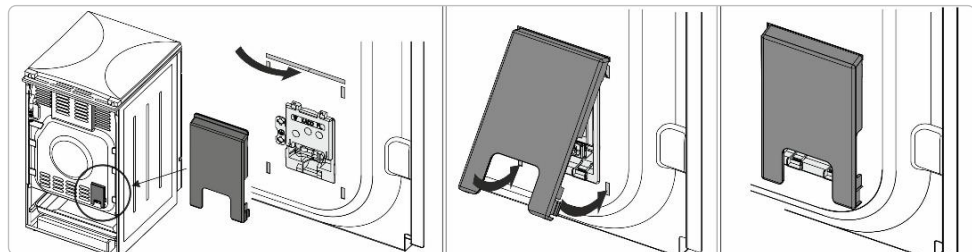
Varná deska	jmenovitý tepelný příkon (kW)
	7,8

- Před zapojením do sítě se ujistěte, že napětí a spotřeba uvedené na typovém štítku odpovídají elektrickému napájení u vás doma. Spotřebič musí být uzemněn. Zástrčka kabelu elektrického napájení je pro tento účel opatřena příslušným kontaktem. Není-li zásuvka elektrického napájení ve vaší domácnosti uzemněna, připojte spotřebič ke zvláštnímu uzemnění v souladu s aktuálními předpisy po poradě s kvalifikovaným elektrikářem.
- Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost v případě, že výše uvedená bezpečnostní opatření nebudou dodržena.
- Dbejte na správné umístění napájecích kabelů v bezpečné vzdálenosti.
- V případě, že je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn servisním technikem nebo osobou odborně způsobilou, z důvodu předcházení rizika úrazu elektrickým proudem.



KRYT SVORKOVNICE

Švorkovnici chraňte krytem švorkovnice, viz příslušenství. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Připojení plynu

UPOZORNĚNÍ: Instalace musí být v souladu s ČSN EN 1775, ČSN 386462, TPG 70401.

NASTAVENÍ Z VÝROBNÍHO ZÁVODU

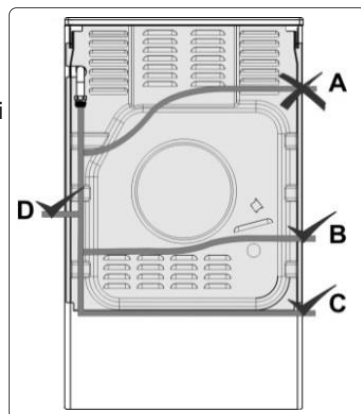
- Plynové spotřebiče jsou testované a opatřené znakem CE.
- Plynové spotřebiče jsou dodané utěsněné s hořáky nastavenými na zemní plyn typu H nebo E (20 nebo 25 mbar) nebo na propan-butan (30 nebo 50 mbar).
- Nastavení spotřebiče je uvedeno na typovém štítku.
- Před instalací zkontrolujte, zda jsou místní požadavky na připojení (druh a přetlak plynu) shodné s nastavením spotřebiče.
- Pokud plyn, který používáte, není kompatibilní se stávajícím nastavením vašeho spotřebiče, zavolejte servisního technika nebo distributora.
- Sporák vyžaduje výměnu trysek pro provoz s jiným typem plynu (viz kapitola "Tabulka trysek").
- V případě oprav nebo poškození těsnění musí být funkční části odzkoušeny a znovu utěsněny v souladu s instalačními pokyny. Funkční části musí obsahovat následující: pevnou trysku pro velký plamen a nastavitelný regulační šroub pro malý plamen.

PŘIPOJENÍ NA ROZVOD PLYNU

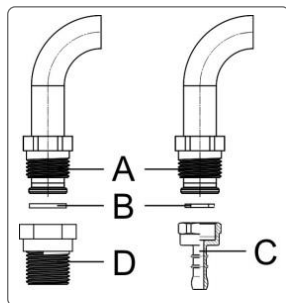
- Spotřebič musí být připojený na rozvod plynu nebo plynovou láhev podle pokynů dodavatele plynu.
- Na pravé straně spotřebiče se nachází plynová přípojka s vnějším závitem EN ISO 228-1 nebo EN 10226-1 / -2 (v závislosti na předpisech pro připojení dané země).
- Hadicový násadec pro propan-butan a nekovové těsnění je součástí dodávky (v závislosti na modelu).
- Při připojování spotřebiče k plynovému rozvodu se závitová koncovka G 1/2 nebo R 1/2 musí přidršet, aby se zabránilo jejímu protáčení (v závislosti na modelu).
- Pro těsnění spojů použijte schválené nekovové těsnění a těsnící materiály. Každé těsnění se smí použít pouze jednou. Tloušťka plochého nekovového těsnění se může deformovat až o 25%.
- Spotřebič připojte na plynové vedení použitím schválené ohebné hadice. Hadice se nesmí dotýkat horní části spotřebiče.

SPOJENÍ OHEBNOU HADICÍ

- Pokud se spotřebič připojuje ohebnou hadicí, pak vedení označeno **A** není přijatelné.
- Pokud použijete kovovou plynovou hadici, je povolena i možnost vedení **A**.



PŘIPOJENÍ PLYNU



A Připojení typu EN ISO 228-1

B Nekomové těsnění, tloušťka 2 mm

C Hadicový násadec pro propan-butan (v závislosti na předpisech pro připojení dané země)

D Závítová koncovka typu EN 10226-1 / -2 (v závislosti na předpisech pro připojení dané země)

Po připojení zkontrolujte provoz hořáků. Plameny musí hořet s jasně viditelným modro-zeleným jádrem. Pokud je plamen nestabilní, zvýšte podle potřeby minimální příkon. Vysvětlete uživateli funkce hořáků a projděte společně návod k obsluze.

ÚPRAVA SPOTŘEBIČE PRO POUŽITÍ S JINÝM TYPEM PLYNU

- Úprava hořáků pro použití s jiným typem plynu si nevyžaduje vytažení sporáku z kuchyňské linky.
- Před zahájením úprav odpojte spotřebič od elektrické sítě a zavřete ventil přívodu plynu.
- Stávající trysky pro jmenovitý tepelný příkon nahradte vhodnými tryskami pro nový typ plynu (viz kapitola "Tabulka trysek").
- Pokud upravujete spotřebič pro použití na propan-butan, utáhněte (na kohoutu) úplně regulační šroub minimálního příkonu (**30**), abyste dosáhli minimální tepelný příkon.
- Pokud upravujete spotřebič pro použití na zemní plyn, uvolněte regulační šroub minimálního příkonu (**30**), abyste dosáhli minimální tepelný příkon, ale ne více, než o 1,5 otáčky.

UPOZORNĚNÍ: Po připojení spotřebiče zkontrolujte těsnost všech spojů.

ÚPRAVA SPOTŘEBIČE PRO POUŽITÍ S JINÝM TYPEM PLYNU

- Úprava hořáků pro použití s jiným typem plynu si nevyžaduje vytažení sporáku z kuchyňské linky.
- Před zahájením úprav odpojte spotřebič od elektrické sítě a zavřete ventil přívodu plynu.
- Stávající trysky pro jmenovitý tepelný příkon nahradte vhodnými tryskami pro nový typ plynu (viz kapitola "Tabulka trysek").
- Pokud upravujete spotřebič pro použití na propan-butan, utáhněte (na kohoutu) úplně regulační šroub minimálního příkonu (**30**), abyste dosáhli minimální tepelný příkon.
- Pokud upravujete spotřebič pro použití na zemní plyn, uvolněte regulační šroub minimálního příkonu (**30**), abyste dosáhli minimální tepelný příkon, ale ne více, než o 1,5 otáčky.

Po úpravě spotřebiče pro použití na jiný typ plynu nahradte původní typový štítek za nový (dodaný s přestavbovou sadou) a odzkoušejte funkčnost a těsnost spotřebiče.

- Zajistěte, aby elektrické vodiče, kapilára termostatu a tepelné prvky nezasahovaly do oblasti toku plynu.

NASTAVOVACÍ PRVKY

- Nastavovací šrouby kohoutů (termostatu) pro minimální tepelný příkon hořáků jsou přístupné přes otvory v ovládacím panelu.
- Tahem demontujte ovládací knoflíky.

IV. KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ

První použití / vyčištění vnitřního prostoru

- Před použitím spotřebiče odstraňte ze sporáku všechny části obalu, včetně všech přepravních pomůcek.
- Všechno příslušenství a nádoby umyjte teplou vodou a běžným saponátem.
- Při prvním zahřátí trouby ucítíte charakteristický zápach nového spotřebiče. V průběhu prvního použití důkladně vyvětrejte místnost.

UPOZORNĚNÍ!

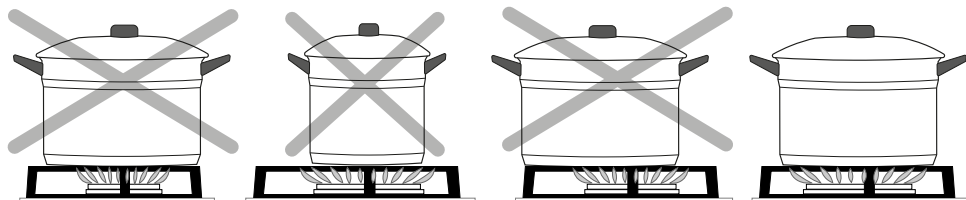
Nepoužívejte čisticí prostředky ani brusné prášky, protože by mohlo dojít k poškození povrchové úpravy.

RADY NA ÚSPORU ENERGIE

- Průměr dna nádoby a pánve by měl být shodný s průměrem varné zóny. Pokud je nádoba nebo pánev příliš malá, pak se část tepla ztratí a varná zóna se může poškodit.
- Použijte pokličku, pokud to varný proces umožňuje.
- Používejte vhodnou velikost nádobí, které odpovídá množství jídla. Pokud vaříte malé množství jídla ve velkém hrnci nebo pánvi, spotřebujete mnohem více energie.
- Pokud vaříte jídlo dlouho, použijte tlakový hrnec.
- Zeleninu, brambory apod. lze vařit s menším množstvím vody. Jídlo se uvaří stejně dobře, je-li nádoba uzavřena pokličkou. Po uvedení vody do varu snižte příkon ohřívání, který postačí pro udržení varu.

RADY K VAŠEMU NÁDOBÍ

- Správná volba nádobí umožní optimální dobu vaření a spotřebu plynu. V tomto ohledu je nejdůležitější průměr nádobí.
- Pokud je hrnec nebo pánev příliš malá, pak plamen přesahující přes okraj dna je poškoďuje. Navíc se zvýší spotřeba plynu.
- Pokud je hrnec nebo pánev příliš velká, účinnost spalování je snížena, z důvodu nedostatku vzduchu.



ZMENŠOVACÍ MŘÍŽKA PRO PLYNOVÝ HOŘÁK (pouze u některých modelů)

Použijte zmenšovací mřížku pro plynový hořák, pokud vaříte v nádobí s menším průměrem. Umístěte ji na mřížku nad malý hořák.

ZAPÁLENÍ A PROVOZ HOŘÁKŮ

- Vždy před otočením knoflíku jej nejdříve stiskněte.
- Úrovně příkonu vaření jsou vyznačené na knoflíku velkým a malým symbolem plamene. Otáčejte knoflíkem přes polohu s velkým plamenem  až do polohy s malým plamenem  a zpět. Provozní rozsah je mezi těmito dvěma symboly plamene.
- Nastavení mezi  a  nedoporučujeme. V tomto rozsahu je plamen nestabilní a může zhasnout.
- Pro vypnutí hořáku otočte knoflík doprava do polohy .

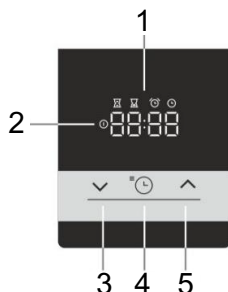
JEDNORUČNÍ ZAPALOVÁNÍ

- Pro zapálení hořáku stiskněte příslušný knoflík a otočte jej do polohy maximálního příkonu.
- Přidržte, dokud elektrická jiskra od zapalovací elektrody nezapálí plyn.
- Elektrické zapalování funguje pouze, pokud je napájecí kabel připojen do elektrické sítě. Když elektrické zapalování nefunguje kvůli výpadku elektřiny nebo z důvodu vlhkých zapalovacích elektrod, můžete plyn zapálit pomocí zápalek nebo zapalovače.
- Po zapálení přidržte knoflík stisknutý asi 5 sekund, dokud se plamen nestabilizuje.



Pokud hořák nehoří do 15 sekund, vypněte jej a počkejte alespoň 1 minutu. Pak proces zapálení opakujte. Pokud plamen hořáku zhasne (bez ohledu na důvod), vypněte hořák a počkejte 1 minutu, než jej zkusíte opět zapálit.

ELEKTRONICKÝ ČASOVAČ (neplatí pro model ETA179390000)



UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ

1. Displej funkce časovače
2. Signálka zapnutí
3. Tlačítko snížení hodnoty
4. Tlačítko nastavení programu/času
5. Tlačítko zvýšení hodnoty

NASTAVENÍ AKTUÁLNÍHO ČASU

Při prvním připojení spotřebiče k elektrické síti se displej rozsvítí. Asi po 3 sekundách se na displeji zobrazí symbol hodin a bliká hodnota **12:00**. Správný čas nastavíte stisknutím tlačítka **V** a **Λ**. Po 10 sekundách displej automaticky potvrdí nastavení a spotřebič je připravený k provozu.



Aktuální čas lze nastavit:

- při prvním zapojení spotřebiče do sítě
- v pohotovostním režimu (standby), když dvakrát stisknete tlačítko času
- po výpadku sítě

NASTAVENÍ ČASU PEČENÍ

- Pomocí knoflíku **přepínač funkcí trouby (17)** zvolte požadovanou funkci trouby a pomocí termostatu nastavte teplotu. Pro nastavení



času pečení stiskněte tlačítko **⌚ nastavení programu**. Na displeji se rozsvítí symbol **⌚ čas pečení**. Pro nastavení času pečení stiskněte tlačítko **V** a **Λ**. Nastavení se automaticky potvrdí po 10 sekundách. Nastavení lze také potvrdit stisknutím tlačítka **⌚ nastavení programu**. Poté se zobrazí zbývajcí čas pečení.

- Po zapnutí trouby “přepínačem funkcí trouby” elektronický časovač automaticky nabídne po 3 sekundách možnost nastavení času pečení. Displej bliká a svítí symbol **⌚ čas pečení**. Pokud neprovedete nastavení času, po 5 sekundách se časovač přepne do pohotovostního režimu a pečení nebude řízeno časovačem. Na displeji se zobrazí aktuální čas.
- Po uplynutí nastaveného času pečení se ozve zvukový signál a trouba se vypne. Vypněte troubu **přepínačem funkcí trouby (17)**. Pro přerušení zvukového signálu stiskněte libovolné tlačítko časovače.

Upozornění: Pokud nevypnete troubu a přerušíte zvukový signál stiskem libovolného tlačítka, trouba se opět zapne a pečení bude pokračovat.

NASTAVENÍ ČASU PEČENÍ A ČASU DOKONČENÍ

- Pomocí knoflíku **přepínač funkcí trouby (17)** zvolte požadovanou funkci trouby a pomocí termostatu nastavte teplotu. Pro nastavení času pečení stiskněte tlačítko **⌚ nastavení programu**. Na displeji se rozsvítí symbol pro **⌚ čas pečení**. Pro nastavení času pečení stiskněte tlačítko **V** a **Λ**. Pro uložení nastaveného času stiskněte tlačítko **⌚ nastavení programu**. Nyní stiskněte dvakrát tlačítko **⌚ nastavení programu**. Na displeji se rozsvítí symbol pro **⌚ čas dokončení**. Pro nastavení času dokončení stiskněte tlačítko **V** a **Λ**.
- Nastavení se automaticky potvrdí po 10 sekundách. Nastavení lze také potvrdit stisknutím tlačítka **⌚ nastavení programu**.



Trouba začne pracovat před nastaveným **⌚ časem dokončení** podle požadovaného **⌚ času pečení**, až trouba dosáhne nastaveného **⌚ času dokončení**, trouba se vypne.

Příklad: Nastavený čas pečení je 30 minut, čas dokončení je ve 12:00. Trouba začne pracovat v 11:30 a na displeji se zobrazí zbývajcí čas pečení. Ve 12:00 hod se trouba vypne.

Po uplynutí nastaveného času pečení se ozve zvukový signál a trouba se vypne. Vypněte troubu **přepínačem funkcí trouby (17)**. Pro přerušení zvukového signálu stiskněte libovolné tlačítko časovače.

UPOZORNĚNÍ: Nastavení času pečení a času dokončení není možné u programů gril a gril s ventilátorem.

FUNKCE MINUTKY **⌚**

Funkci minutky lze použít nezávisle na troubě. Maximální možné nastavení je 23 hodin a 59 minut. V průběhu poslední minuty provozu je čas zobrazen v sekundách. Po uplynutí nastaveného času se ozve zvukový signál. Pro přerušení zvukového signálu stiskněte libovolné tlačítko časovače. Časovač se přepne do pohotovostního režimu a na displeji se zobrazí aktuální čas.

Všechny funkce časovače můžete zrušit nastavením času na **0**. Pokud je spotřebič několik minut neaktivní, přepne se do pohotovostního režimu (standby). Objeví se aktuální čas a rozsvítí se aktivní funkce časovače.

DALŠÍ FUNKCE

DĚTSKÝ ZÁMEK



Pomocí dětského zámku můžete zablokovat zapnutí trouby nebo zablokovat ovládání časovače během pečení s nastaveným programem a předejít tak nechtěnému používání trouby. Dětský zámek aktivujete stisknutím tlačítka **⌚ nastavení programu** po dobu 5 sekund. Displej na 5 sekund zobrazí **Loc**. To signalizuje, že všechny funkce jsou zablockované. Pro deaktivaci dětského zámku stiskněte opět toto tlačítko na 5 sekund.

Jakmile se aktivuje dětský zámek a nejsou nastavené žádné funkce časovače (zobrazují se pouze hodiny), trouba nebude pracovat. Pokud byl dětský zámek aktivovaný po nastavení některé z funkcí časovače, trouba bude pracovat, ale nastavení nelze změnit. Proces vaření lze ukončit jedine otočením **přepínač funkcí trouby (17)** na **0**. Dětský zámek zůstává aktivovaný dokonce i po vypnutí trouby. Pokud chcete volit nový program, musíte předtím dětský zámek deaktivovat.

ZVUKOVÝ SIGNÁL



Hlasitost zvukového signálu lze nastavit, pokud není aktivovaná žádná funkce časovače. Spotřebič je v pohotovostním režimu a zobrazuje se pouze aktuální čas. Stiskněte a podržte na 5 sekund tlačítko **V**. Na displeji se objeví **Vol** a několik proužků, které svítí naplno. Pro nastavení úrovně hlasitosti zvukového signálu stiskněte tlačítko **V** a **Λ** (jeden, dva nebo tři proužky) nebo bez zvuku **Off**. Nastavení se automaticky potvrdí po 5 sekundách a zobrazí se aktuální čas. Nastavení lze také potvrdit stisknutím tlačítka **⌚ nastavení programu**.

NASTAVENÍ JASU DISPLEJE



Stiskněte a podržte na 5 sekund tlačítko **Λ**. Na displeji se objeví **bri** a několik proužků, které svítí naplno. Pro nastavení úrovně jasu stiskněte tlačítko **V** a **Λ** (jeden, dva nebo tři proužky). Nastavení se automaticky potvrdí po 5 sekundách a zobrazí se aktuální čas. Nastavení lze také potvrdit stisknutím tlačítka **⌚ nastavení programu**. Zvýšení jasu LED displeje může zvýšit spotřebu energie v pohotovostním režimu.

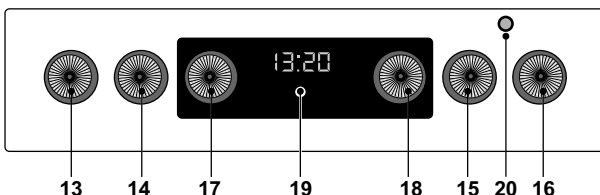
KONTROLKA ZAPNUTÍ



Signálka zapnuté trouby svítí, když je zvolena funkce trouby knoflíkem **přepínač funkcí trouby (17)**.

Provoz trouby

- Trouba se ovládá knoflíkem **přepínač funkcí trouby (17)** pro volbu funkce a knoflíkem **pro nastavení teploty (18)**.
- Otočte knoflíkem (doleva nebo doprava) a zvolte si funkci trouby. Nastavení lze měnit také v průběhu provozu.



NASTAVENÍ TEPLOTY TROUBY

- Nastavení teploty lze měnit otočením knoflíku pro **nastavení teploty (18)** směrem doprava v rozsahu 50 – 275/300°C.
- Otáčením zpět se nastavená teplota snižuje.

UPOZORNĚNÍ: Při násilném přetočení nulové polohy dojde k poškození termostatu!

VYPNUTÍ TROUBY

Otočte knoflíkem **přepínač funkcí trouby (17)** do polohy **0**.

OSVĚTLENÍ TROUBY

Při zvolení funkce trouby se osvětlení zapne automaticky.

FUNKCE TROUBY

Systém	Popis
 ^{1) 2)}	HORNÍ A DOLNÍ TOPNÉ TĚLESO Topná tělesa umístěná ve dně a na stropu trouby rovnoměrně rozdělí teplo uvnitř trouby. Pečivo a maso lze péct/opékat pouze v jedné úrovni vedení. Doporučená teplota: 200°C.
 ¹⁾	HORNÍ TOPNÉ TĚLESO Teplo je předáváno horním topným tělesem ve stropu trouby. Tuto funkci použijte pro zapečení horní strany jídla (opečení do hněda). Doporučená teplota: 180°C.
 ^{1) 2)}	DOLNÍ TOPNÉ TĚLESO Teplo je předáváno dolním topným tělesem ve dně trouby. Tuto funkci použijte pro zapečení spodní strany jídla. Doporučená teplota: 180°C.
 ²⁾	HORNÍ TOPNÉ TĚLESO A VENTILÁTOR V provozu je horní topné těleso a ventilátor. Tato funkce se používá pro pečení větších kusů masa a drůbeže. Je to rovněž vhodná pro gratinovaná jídla. Doporučená teplota: 170°C.
 ²⁾	HORKÝ VZDUCH * V provozu je kruhové topné těleso a ventilátor. Ventilátor je zabudovaný v zadní stěně trouby a zajišťuje stálou cirkulaci horkého vzduchu kolem pečeně nebo pečiva. Tato funkce se používá pro pečení masa a pečiva na více pekáčích současně v různých úrovních. Doporučená teplota: 180°C.
 ²⁾	DOLNÍ TOPNÉ TĚLESO A VENTILÁTOR Tato funkce je vhodná pro pečení kynutých těst a pro zavařování ovoce a zeleniny. Doporučená teplota: 180°C.
 ²⁾	PIZZA Tato funkce s nastavením teploty dosahující 275°C je navržena tak, aby vám pomohla upéct perfektní pizzu, focacciu a podobné pochoutky.
 ²⁾	PEČENÍ MRAŽENÝCH POKRMŮ Tato funkce umožňuje pečení mražených pokrmů za kratší dobu bez nutnosti předehřívání. Vhodné pro mražené pokrmy (pečivo, rohlíky, lasagne, hranolky, kuřecí nugety), maso a zeleninu. Doporučená teplota: 190-200°C.

**ACTIVAPOR**

V provozu je pouze dolní topné těleso. Tuto funkci použijte pro odstranění nečistot z trouby. Program trvá 30 minut. Doporučená teplota: 70°C.

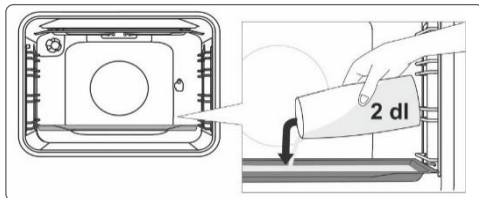
* Používá se pro stanovení třídy energetické účinnosti podle normy EN 60350-1.

¹⁾ model 179390000 | ²⁾ model 279390000, 379390000)

PEČENÍ V PÁŘE

Díky těmto systémům, můžete péct jídla s přidáním páry. Přidáním páry se pokrm lépe zapeče a bude křupavější.

- Do studené trouby, na první úroveň vložte plech na pečení. Do plechu nalijte maximálně 2 dl vody. Na druhou úroveň položte pokrm, který chcete upéct a zapněte systém.
- Nevkládejte pekáč do první úrovně vedení, vložte jej o jednu úroveň výš.
- Pro optimální provoz funkce neotvírejte dvířka trouby a nepřidávejte vodu během procesu pečení.

**POPIS ZPŮSOBŮ PEČENÍ**

- Ohřívání prázdné trouby spotřebuje mnoho energie. Proto pečte více různých typů pečiva nebo více pizz postupně za sebou, ušetříte mnoho energie, jelikož je trouba již předehřátá.
- Používejte pečicí plechy nebo pekáče, pokryté tmavou, černou silikonovou vrstvou nebo tmavým smaltem, jelikož vedou dobře teplo.
- Pokud používáte pergamenový papír, ujistěte se, že je odolný vůči vysokým teplotám.
- Při pečení se uvnitř trouby vytváří pára, která je odváděna přes komínek v zadní části spotřebiče. Pára může kondenzovat na dvířkách a příklopu spotřebiče (v závislosti na modelu). Toto je normální jev, který neovlivňuje funkčnost spotřebiče. Po ukončení pečení otřete přebytečný kondenzát hadříkem.
- Vypněte troubu přibližně 10 minut před koncem procesu pečení, ušetříte tím energii využitím akumulovaného tepla.
- Nenechávejte vychladnout jídlo v uzavřené troubě, zabráníte tím kondenzaci páry (rosení).

Test pečení

Pokrm	Vybavení	Úroveň vedení (zdola)	Systém	Teplota (°C)	Doba pečení (v minutách)
Sušenky jedna úroveň	mělký smaltovaný pečicí plech	3		140-150*	25-40
Sušenky jedna úroveň		3		140-150*	25-40
Sušenky dvě úrovně		2, 3		140-150*	30-45
Sušenky tři úrovně		2, 3, 4		130-140*	35-55
Koláčky jedna úroveň	mělký smaltovaný pečicí plech	3		150-160	25-40
Koláčky jedna úroveň		3		150-160	25-40
Koláčky dvě úrovně		1, 3		140-150	30-45
Koláčky tři úrovně		2, 3, 4		140-150	35-50
Dort	kulatá kovová	1		160-170*	20-35
Dort	forma ø26/rošt	2		160-170*	20-35
Jablkový koláč	2x kulatá kovová	2		170-180	55-75
Jablkový koláč	forma ø20/rošt	2		170-180	45-65

* Předehřát troubu na 10 minut

Tabulka trysek

Typ plynu, tlak		Malý hořák		Střední hořák	
Wobbeho číslo		Standard			
		max	min	max	min
Zemní plyn H Wo=45,7÷54,7 MJ/m ³ Zemní plyn E, Zemní plyn E+ Wo=40,9÷54,7 MJ/m ³ G20, p=20 mbar	Jmenovitý tepelný příkon (kW)	1,0	0,48	1,9	0,48
	Spotřeba (l/h)	95	46	181	46
	Typ trysky (1/100 mm)	72 X	26 ¹⁾ / 35 ²⁾	103 Z	26 ¹⁾ / 35 ²⁾
	Tryska ID	690771		568169	
Propan-butan 3+, B/P Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³ G30, p=30 mbar	Jmenovitý tepelný příkon (kW)	1,0	0,48	1,9	0,48
	Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³	73	35	138	35
	G30, p=30 mbar	50	26 ¹⁾ / 35 ²⁾	68	26 ¹⁾ / 35 ²⁾
	Tryska ID	690780		568175	

Typ plynu, tlak		Velký hořák	
Wobbeho číslo		max	min
Zemní plyn H Wo=45,7÷54,7 MJ/m ³ Zemní plyn E, Zemní plyn E+ Wo=40,9÷54,7 MJ/m ³ G20, p=20 mbar	Jmenovitý tepelný příkon (kW)	3,0	0,76
	Spotřeba (l/h)	286	72
	Typ trysky (1/100 mm)	130 H3	33 ¹⁾ /46 ²⁾
	Tryska ID	574285	
Propan-butan 3+, B/P Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³ G30, p=30 mbar	Jmenovitý tepelný příkon (kW)	3,0	0,76
	Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³	218	55
	G30, p=30 mbar	86	33 ¹⁾ /46 ²⁾
	Tryska ID	574287	

¹⁾ Copreci / ²⁾ Sabaf

- Regulační šrouby pro minimální tepelný příkon jsou instalované a nastavené ve výrobním závodě na typ plynu, ke kterému se vztahuje nastavení spotřebiče.
- Při úpravě spotřebiče na jiný typ plynu je třeba regulační šrouby utáhnout nebo uvolnit pro požadovaný průtok plynu (neuvolňujte regulační šroub o více než 1.5 otáčky).
- Příkon hořáku je vztažen na spalné teplo plynu Hs.

VAROVÁNÍ!

Připojení k přívodu plynu a přestavbu na jiný typ plynu může provádět pouze osoba k této činnosti odborně způsobilá!

Údržba a čištění

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, že jste spotřebič odpojili od elektrické sítě a počkejte, až úplně vychladne. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.

HLINÍKOVÝ POVRCH (plynový hořák)

Hliníkový povrch nečistěte abrazivními čističi, použijte vhodné čisticí prostředky určené pro takové povrchy. Čistič naneste na vlhký hadřík a povrch očistěte. Pak povrch opláchněte vodou. Neaplikujte čistič přímo na hliníkový povrch.

Nepoužívejte abrazivní čističe ani čisticí houby.

- Hliníkové povrchy se nesmí dostat do kontaktu se sprejovými čističi pro čištění trouby, protože mohou povrch viditelně a trvale poškodit.

PŘEDNÍ PANEL Z NEREZOVÉ OCELE (v závislosti na modelu)

Tento povrch čistěte výhradně jemným saponátem (mýdlovou vodou) a měkkou houbou, která nemůže povrch poškrábat. Nepoužívejte abrazivní čističe ani čističe obsahující rozpouštědla, jelikož by mohly poškodit povrch spotřebiče.

LAKOVANÉ POVRCHY A PLASTOVÉ ČÁSTI (v závislosti na modelu)

Nečistěte knoflíky, tlačítka, rukojeti dvířek, nálepky a typové štítky pomocí abrazivních čisticích prostředků nebo abrazivních čisticích materiálů, čističů na bázi alkoholu nebo s alkoholem. Pro zabránění poškození povrchu ihned odstraňte každou skvrnu měkkou neabrazivní látkou a trochou vody.

Rovněž můžete použít čističe a čisticí materiály určené pro takové povrchy podle pokynů jejich výrobců.

SMALTOVANÉ POVRCHY (trouba, varná deska)

Na čištění použijte vlhkou houbu s čisticím prostředkem. Mastné skvrny odstraníte teplou vodou a speciálním čisticím prostředkem na smalt. Nikdy nečistěte smaltované povrchy abrazivními prostředky, mohou nevratně poškodit povrch spotřebiče.

SKLENĚNÉ POVRCHY

Nepoužívejte hrubé abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky pro čištění skel dvířek trouby, protože mohou poškrábat povrch, což může mít za následek rozbití skla.

Skleněné plochy čistěte speciálními prostředky na sklo, zrcadla a okna.

Nikdy nepoužívejte agresivní či abrazivní čisticí prostředky.

PLYNOVÝ HOŘÁK

Vařidlovou mřížku, varný povrch a díly hořáku lze čistit v horké vodě s trochou mycího saponátu. Nemyjte je v myčce na nádobí. Termočlánek a zapalovací elektrodu čistěte měkkým kartáčem. Pro správnou funkci musí být tyto díly dobře vyčištěny. Očistěte rozdělovač a víčko hořáku. Zajistěte, aby otvory v rozdělovači hořáku nebyly ucpané nebo jinak blokovány. Po vyčištění všechny díly řádně vysušte a správně je složte. Každý šikmo složený díl ztěžuje zapálení hořáku.

UPOZORNĚNÍ Víčka hořáků jsou potažené černým smaltem. Z důvodu vysokých teplot nelze zabránit změnám barvy. To ale neovlivňuje funkci hořáku.

TROUBA

Stěny trouby čistěte vlhkou houbou se saponátem. Na čištění nepoddajných skvrn připálených na stěny trouby použijte speciální čisticí prostředek na smalt. Po vyčištění pečlivě otřete troubu do sucha. Troubu čistěte pouze, když je úplně vychladlá. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, poškrábou smaltovaný povrch. Příslušenství trouby čistěte vlhkou houbou se saponátem. Popřípadě použijte vhodný čisticí prostředek na odstranění hrubých nečistot a připálenin.

POUŽITÍ FUNKCE ACTIVAPOR NA ČIŠTĚNÍ TROUBY

Otočte knoflík **přepínač funkcí trouby (17)** do polohy ACTIVAPOR.

Knoflíkem **nastavení teploty (18)** nastavte 70°C.

Nalijte asi 0,6 l vody do pekáče a vložte ho do dolní úrovně vedení. Po 30 minutách nečistoty na smaltu trouby změknou a lze je lehce vyčistit vlhkým hadříkem.

Funkci ACTIVAPOR použijte až po úplném vychladnutí trouby.

VYJMUTÍ A ČIŠTĚNÍ ZÁVĚSNÝCH ROŠTŮ A TELESKOPICKÝCH VÝSUVNÝCH LIŠT

Na čištění závěsných roštů použijte běžné čisticí prostředky.

Uchopte závěsné rošty za spodní část a vytáhněte směrem ke středu trouby.

Vyjměte je z horních otvorů.

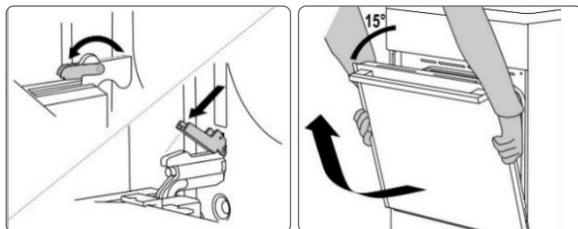
Nemyjte teleskopické výsuvné lišty v myčce na nádobí.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

- Žárovka je spotřební zboží, proto se na ni nevztahuje odpovědnost za vady. Před výměnou žárovky odstraňte pečící plechy, rošt a závěsné rošty.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě!
- Odšroubujte kryt žárovky a vytáhněte nebo odšroubujte žárovku.
- Halogenová žárovka: G9, 230 V, 25 W. (Standardní žárovka E14, 230 V, 25 W - v závislosti na modelu).
- Použijte ochranu proti popálení.

VYJMUTÍ A VLOŽENÍ DVÍŘEK TROUBY

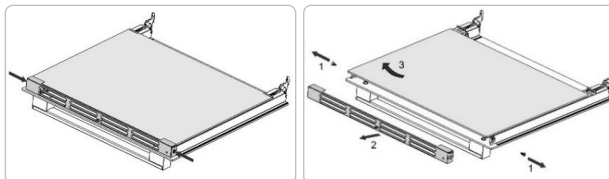
- Otevřete dvířka trouby (až do koncové polohy).
- Otočte patky závěsu dvířek (standardní zavírání). U dvířek se závěsy COMFORT otočte patky o 90°.
- Pomalu zavřete dvířka trouby, až patky zapadnou do závěsu v bočních lištách dvířek. Pod úhlem 15° (vzhledem k zavřené poloze dvířek) přivřete dvířka a vytáhněte je z obou závěsů spotřebiče.



UPOZORNĚNÍ: Před vrácením dvířek vždy zkontrolujte, že patky závěsu jsou správně umístěny v bočních lištách dvířek. Tím zabráníte náhlému zavření závěsu, který je připojen k silné pružině. Uvolněním patky hrozí riziko poškození dvířek a poranění.

VYJMUTÍ A VLOŽENÍ SKLA DVÍŘEK TROUBY

- Vyšroubujte šrouby na levé a pravé straně dvířek a vytáhněte horní lištu. Nyní vyjměte skleněnou výplň dvířek.
- Pro vrácení skleněné výplně postupujte opačným postupem.



UPOZORNĚNÍ: na jakoukoliv opravu nebo nároky v důsledku nesprávného připojení nebo použití spotřebiče se nevztahuje odpovědnost za vady. V takovém případě hradí náklady opravy uživatel.

V. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

UPOZORNĚNÍ!

Než začnete řešit jakýkoliv problém se spotřebičem, odpojte jej z elektrické sítě.

- Opravy smí provádět pouze servisní technik s oprávněním od výrobce.
- Neoprávněná manipulace a opravy sporáku mohou mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo zkrat, proto nezkoušejte provádět jakékoli opravy sami. Přenechejte tyto úkony odborníkovi nebo autorizovanému servisnímu středisku.
- V případě menších poruch nebo problémů s používáním spotřebiče zkontrolujte následující pokyny, abyste zjistili, zda příčiny nemůžete odstranit sami.
- V následující tabulce jsou uvedeny rady pro odstraňování některých běžných problémů. Problémy, které nejsou uvedeny v tomto návodu, může řešit pouze kvalifikovaný elektrikář nebo povoláná osoba.

Problém	Řešení
Čidla nereagují, displej je zamrzlý.	Odpojte spotřebič na několik minut od elektrického napájení (vymontujte pojistku nebo vypněte hlavní vypínač), potom spotřebič opět připojte a zapněte.
Hlavní jistič vašeho bytu se často vypíná.	Zavolejte servisního technika. Přesvědčte se, že proudový odběr všech zapnutých spotřebičů nepřekračuje kapacitu síťového jističe vašeho bytu.
Osvětlení trouby nesvítí.	Výměna žárovky je popsána v kapitole Čištění a údržba .
Potravina není dopečená.	Zvolili jste si správnou teplotu a funkci trouby? Jsou dvířka trouby zavřené?

Pokud problémy přes použití výše uvedeného postupu přetrvávají, pak zavolejte autorizovaného servisního technika. Na jakoukoliv opravu nebo nároky v důsledku nesprávného zapojení nebo použití spotřebiče se nevztahuje odpovědnost za vady. V takovém případě hradí náklady na opravy uživatel.

VI. TECHNICKÁ DATA

- Technické informace se nacházejí na Typovém štítku uvnitř spotřebiče (eventuálně na jeho zadní straně) a na energetickém štítku.
- „Informační list“ a „Návod k použití“ najdete ke stažení na stránkách: **www.eta.cz**
- QR kód na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem, poskytuje webový odkaz na informace, týkající se specifikace tohoto spotřebiče v EU EPREL databázi.
- Uschovejte energetický štítek společně s uživatelskou příručkou a všemi ostatními dokumenty, dodanými s tímto spotřebičem. Stejně informace v EPREL databázi je také možné najít pomocí odkazu: **<https://eprel.ec.europa.eu>**
- Název modelu (číslo produktu) najdete na Typovém štítku spotřebiče, a také na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změnu technické specifikace výrobku.
- Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz**

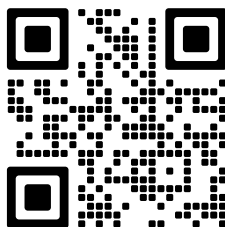
VII. PÉČE O ZÁKAZNÍKA

- Vždy používejte originální náhradní díly.
- Při kontaktování našeho autorizovaného servisu nebo informační linky se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Název modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN).
- Tyto informace lze najít na Typovém štítku (eventuálně na samostatném štítku v jeho blízkosti).
- Výrobce si vyhrazuje právo změny bez předchozího upozornění.
- Originální náhradní díly pro vybrané konkrétní součásti výrobku jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let (v závislosti na typu součástí) od uvedení posledního kusu spotřebiče na trh.
- Vyhrazujeme si právo na případné změny a chyby v návodu k použití.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince **+420 545 120 545** nebo na internetové adrese **www.eta.cz**

Informace k reklamaci, opravě výrobků nebo nákupu náhradních dílů naleznete na stránkách **www.eta.cz/servis-eu**.



eta 179390000, 279390000, 379390000

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroje do prevádzky si prosím veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu s pokladničným dokladom dobre uschovajte. Obrázky v návodu sú iba ilustratívne, v skutočnosti sa môže výrobok v detailoch líšiť.

I. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- V záujme vlastnej bezpečnosti a zaistenia správneho používania si pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte tento návod, vrátane tipov a upozornení. Aby nedošlo k zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zabezpečiť, aby osoby používajúce spotrebič boli dôkladne oboznámené s jeho prevádzkou a bezpečnostnými funkciami. Tento návod uschovajte a uistite sa, že zostane pri spotrebiči aj v prípade jeho presťahovania alebo predaja tak, aby každý, kto ho bude počas jeho životnosti užívať, bol riadne informovaný o jeho používaní a bezpečnosti.
- Dodržujte bezpečnostné opatrenia tohto návodu na použitie z dôvodu bezpečnosti a ochrany majetku, pretože výrobca nezodpovedá za škody spôsobené ich nedodržiavaním.

Bezpečnosť detí a nemohúcich osôb

- Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo majú pokyny týkajúce sa používanie spotrebiča a chápu s tým spojené riziká.
- Je treba dohliadať na deti, aby si sa spotrebičom nehrali.
- Deťom mladším 8 rokov zabráňte v prístupu, ak nie sú trvalo pod dozorom.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmie vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Všetko obaly ukladajte mimo dosah detí, pretože hrozí riziko udusenie.
- Ak spotrebič vyradujete z prevádzky, vytiahnite ho za zásuvky, odstrihnite sieťový kábel (čo najbližšie k spotrebiču) a odstráňte dvere, aby hrajúce sa deti neutrpeli úraz elektrickým prúdom alebo sa do spotrebiča nezavreli.

Všeobecná bezpečnosť

!VAROVANIE!

Príslušenstvo sa počas používania zahrieva na vysokú teplotu. Dávajte pozor, aby sa zabránilo dotyku vykurovacích článkov spotrebiča.

!VAROVANIE!

Prístupné časti sa môžu pri prevádzke zahriať na vysokú teplotu. Deti držte mimo dosahu rúry.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo požiaru: neodkladajte žiadne predmety na varné povrchy.

UPOZORNENIE!

Proces varenia aj krátkodobý proces varenia musí byť nepretržité pod dozorom.

UPOZORNENIE!

Varenie s tukom alebo olejom bez dozoru môže byť nebezpečné a môže mať za následok vznik požiaru. NIKDY nehaste oheň vodou! Vypnite spotrebič a potom plamene prekryte napr. pokrievkou alebo mokrou tkaninou.

UPOZORNENIE!

Pred výmenou žiarovky odpojte spotrebič z elektrickej siete, z dôvodu predchádzania rizika úrazu elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE!

Aby sa zabránilo prehriatiu, spotrebič nesmie byť inštalovaný za dekoratívne dvierka.

!VAROVANIE!

Pre varnú dosku používajte iba ochranné kryty navrhnuté alebo odporúčané výrobcom spotrebiča v návode na použitie, príp. ochranné kryty, ktorými je spotrebič vybavený. Použitie nevhodných ochranných krytov môže mať za následok nehody.

!VAROVANIE!

Pri umiestnení spotrebiča zaistite, aby napájací kábel nebol nikde priškrpnutý alebo poškodený.

!VAROVANIE!

Za zadnú stenu prístroja neumiestňujte viacnásobné zásuvky, ani prenosné napájacie zdroje (predlžky).

POZOR

Tento spotrebič je určený iba na účely varenia. Je zakázané ho používať na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti.

- Nastavenia spotrebiča je uvedené na typovom štítku.
- Intenzívna a dlhodobá prevádzka spotrebiča môže vyžadovať dodatočné vetranie, napríklad otvorenie okna, alebo účinnejšie vetranie, napríklad zvýšenie výkonu mechanického odsávania, ak existuje.
- Ak nebudete dlhšiu dobu používať spotrebič, uzavrite kohút prívodu plynu pred spotrebičom (napr. pred odchodom na dovolenku).
- Dbajte na správne umiestnenie a bezpečnú vzdialenosť napájacích káblov iných spotrebičov v blízkosti tohto spotrebiča. Zachytenie napájacích káblov vo dvierkach rúry môže spôsobiť ich poškodenie a skrat.
- V prípade, že zaznamenáte akékoľvek závady na plynové inštalácii alebo ucítite plyn v miestnosti:
 - ihneď uzavrite prívod plynu alebo uzavrite plynový ventil;
 - uhasíte otvorený oheň a tabakové výrobky;
 - nezapínajte a nevypínajte žiadna elektrická zariadenia (napr. svetlá)
 - miestnosť riadne vyvetrajte – otvorte okná;
 - ihneď informujte servisné stredisko alebo autorizovaného dodávateľa plynu
- Nepokrývajte steny rúry hliníkovú fóliu ani nekladte plechy na pečenie ani iné varné nádoby na dno rúry. Hliníková fólia bráni cirkulácii vzduchu v rúre, bráni procesu pečenia v rúre a ničí smaltovaný povrch.
- Dvierka rúry sa v priebehu prevádzky zahrievajú. Pre zvýšenú ochranu je namontované tretie sklo, ktoré znižuje povrchovú teplotu na vonkajšej strane (pri niektorých modeloch).
- Nadmerné zaťaženie dverných závesov môže spôsobiť ich poškodenie. Nekladte na dvierka rúry ťažké nádoby a ani sa o ne neopierajte pri čistení rúry. Nikdy nestúpajte na otvorené dvierka a nedovoľte deťom na ne sadieť.
- Kontrolujte, že vetracie otvory nie sú žiadnym spôsobom

zablokované alebo zakryté.

- Pre pripojenie spotrebiča použite kábel o rozmeroch 3x2,5 mm² s označením H05VV-F3G2,5, príp. kvalitnejšie. Kábel smie inštalovať iba servisný technik alebo osoba odborne spôsobilá.
- Spotrebič musí byť pripojený k pevnému vedeniu v súlade s normami pre pripojenie.
- Spotrebič musí byť pripojený k pevnému vedeniu, ktoré je vybavené prostriedkami na odpojenie. Pevné vedenie musí byť v súlade s normami pre pripojenie.
- Tento spotrebič je určený k použitiu v domácnosti a na podobné použitie, napríklad:
 - v zamestnaneckých kuchynkách, v obchodoch, kanceláriách a v inom pracovnom prostredí.
 - na farmách a klientov v hoteloch, motelloch a inom prostredie rezidenčného typu.
 - v zariadeniach pre ubytovanie s raňajkami.
 - vo stravovacích zariadeniach a pre podobné použitie mimo maloobchod.

UPOZORNENIE!

V prípade, že je zástrčka alebo napájací kábel poškodený, musí byť vymenený servisným technikom alebo osobou odborne spôsobilou, z dôvodu predchádzania rizika úrazu elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE!

Žiarovka dodávaná v tomto spotrebiči je „žiarovkou na špeciálne použitie“, ktorá je použiteľná iba s príslušným spotrebičom. Túto „žiarovku na špeciálne použitie“ nemožno používať na svietenie v domácnosti.

- Sieťový kábel sa nesmie predlžovať.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je stlačený ani poškodený zadnou stranou spotrebiča. Stlačený a poškodený elektrický kábel sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Neťahajte za sieťový kábel.
- Ak je elektrická prípojka uvoľnená, nezapájajte do nej kábel z dôvodu rizika úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič sa nesmie prevádzkovať bez žiarovky.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho presune je treba dbať opatrnosti.
- Nevystavujte spotrebič dlhšia dobu priamemu slnku.

Každodenné používanie

- Spotrebič nie je určený pre ovládanie externými časovači alebo samostatným ovládacím systémom.
- Pred zdvihnutím príklopu sa presvedčte, že je čistý a nenachádza sa na ňom žiadna vyliata tekutina. Príklop môže byť lakovaný alebo sklenený. Príklop môžete zavrieť, pokiaľ sú všetky varné zóny úplne vychladnuté.
- Sporák s elektrickou rúrou je vybavený chladiacim ventilátorom. Keď sú dvierka zatvorené, prúdi vzduch počas prevádzky rúry do priestoru pod ovládacie panel. Ak vzduch neprúdi, vypnite spotrebič a kontaktujte servisného technika.
- Dávajte pozor na správne umiestnenie dielov plynových horákov.

Starostlivosť a údržba

- Pred vykonávaním údržby odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nepoužívajte hrubé abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré kovové škrabky na čistenie skiel dvierok rúry a sklenených príklopov. Môžu poškriabať povrch, čo môže mať za následok rozbitie skla.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte parný a tlakové čističe. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.

Inštalácia

DÔLEŽITÉ!

V prípade elektrického pripojenia presne dodržujte pokyny uvedené v príslušných ustanoveniach.

- Rozbaľte spotrebič a skontrolujte, či nie je poškodený. Pokiaľ je spotrebič poškodený, nezapájajte ho. Prípadné poškodenie ihneď nahláste v mieste, kde ste spotrebič zakúpili. V takom prípade uschovajte obal.
- Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s platnými predpisy a môže sa používať iba v dobre vetraných miestnostiach.
- Spotrebič je určený pre priame umiestnenie na podlahu. Nepoužívajte žiadny podklad alebo podstavec.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či sú miestne podmienky rozvodu plynu (druh plynu a pretlak plynu) zhodné s nastavením spotrebiča.

POZOR:

Pri používaní plynového spotrebiča sa vytvára teplo, vlhko a spaliny v miestnosti, kde je inštalovaný. Zaistite dostatočné vetranie v miestnosti, najmä, ak je spotrebič v činnosti, udržiajte otvory pre prirodzené vetranie otvorené alebo inštalujte mechanické odsávacie zariadenie (odsávač pár s mechanickým odsávaním).

- Toto je spotrebič skupiny 1 a 2/1. Spotrebič sa môže dotýkať susediacich skriniek na oboch stranách, ak je umiestnený do linky. Ak sa na jednej strane spotrebiča nachádza skrinka vyššia ako je spotrebič, potom musí byť umiestnená od spotrebiča najmenej 10 cm. Na druhej strane sa môže umiestniť iba skrinka rovnakej výšky.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v blízkosti radiátorov či sporákov.
- Uistite sa, že po inštaláciu spotrebiča je sieťová zástrčka dostupná.
- Spotrebič musí byť pripojený iba servisným technikom alebo osobou odborne spôsobilou. Svorkovnicu (miesto pripojenia prírodného kábla) chráňte krytom svorkovnice, pozri príslušenstvo. Pripojenie musí byť vykonané v súlade s platnými národnými normami a predpismi.
- Tento spotrebič nie je pripojený na zariadenia pre odvádzanie spalín. Spotrebič musí byť inštalovaný a pripojený v súlade s platnými inštaláčnymi predpismi. Osobitná pozornosť sa musí venovať príslušným požiadavkám na vetranie miestnosti.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti silných zdrojov tepla, ako sú kotle na tuhé palivá, pretože vysoká teplota môže poškodiť spotrebič.



Varovanie : Nevystavujte spotrebič dažďu alebo vlhkosti, aby ste predišli vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Vždy spotrebič vypnite zo zásuvky keď ho nepoužívate alebo pred opravou. V prístrojoch nie sú žiadne časti opraviteľné spotrebiteľom. Vždy sa obracajte na kvalifikovaný autorizovaný servis. Prístroj je pod nebezpečným napätím.



VÝSTRAHA: Aby sa zabránilo preklopeniu spotrebiča, musí byť nainštalované stabilizačné prostriedky. Pozri návod na inštaláciu.

PRED PRIPOJENÍM SPOTREBIČA:

Pred pripojením spotrebiča si starostlivo prečítajte návod k použitiu. Na opravy a reklamácia plynúce z nesprávneho zapojenia alebo použitia spotrebiča sa nevzťahuje zodpovednosť za vady.

Servis

- Neautorizovaný (neodborný) servis a oprava môžu mať za následok riziko výbuchu, úrazu elektrickým prúdom, skratu, poškodenie spotrebiča a následné zranenie osôb.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko a musí sa používať iba originálne náhradné diely.

Ochrana životného prostredia



Tento spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu, a to v chladiacich okruhoch ani v izolačných materiáloch. Spotrebič nesmie byť likvidovaný spoločne s komunálnym odpadom. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: spotrebič je treba likvidovať podľa predpisov týkajúcich sa tohto spotrebiča, ktoré sú k dispozícii u úradných orgánov v mieste vášho bydliska. Dbajte, aby nedošlo k poškodeniu chladiacej jednotky, najmä tepelného výmenníka. Materiály použité v tomto spotrebiči označené symbolom ♻ sú recyklovateľné.

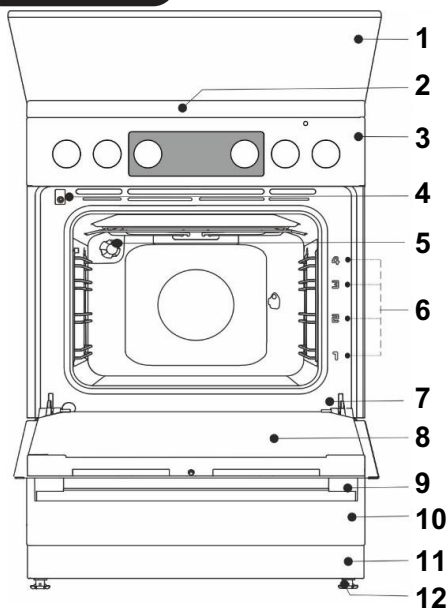


Tento symbol na produkte alebo balenie znamená, že s produktom nemožno zaobchádzať ako s domovým odpadom, ale treba ho dopraviť na príslušné zberné miesto odpadu pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Tým, že tento produkt bude správnym spôsobom zlikvidovaný, prispějete k tomu, že nedôjde k potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by došlo v dôsledku zlého postupu likvidácie odpadu. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii produktu sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili.

Baliace materiály

Materiály so symbolom ♻ sú recyklovateľné. Obaly určené na recykláciu vhodte do príslušných zberných nádob.

II. POPIS

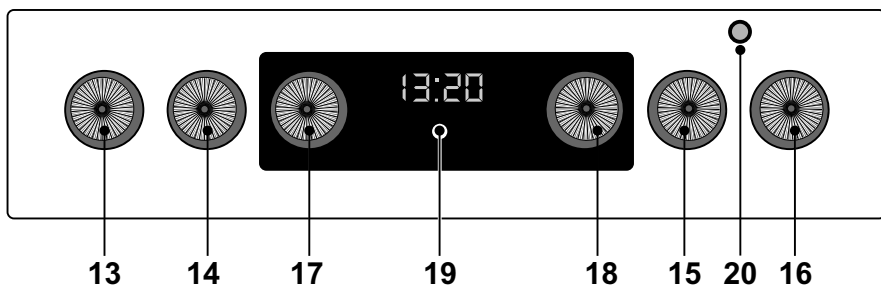


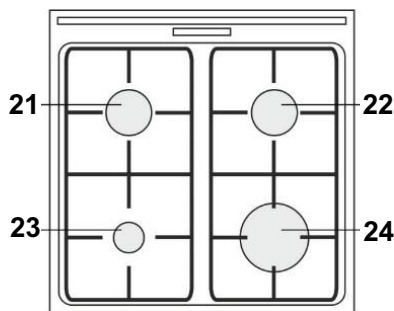
SPORÁK

1. Príklop (v závislosti od modelu)
2. Varná doska
3. Ovládací panel
4. Spínač dvierok
5. Osvetlenie
6. Úrovne vedenie (drážky)
7. Typový štítok
8. Dvierka rúry
9. Rukoväť dvierok
10. Zásuvka/kryt sklopný
11. Podstavec
12. Nastaviteľné skrutky

KONTROLNÝ PANEL

13. Gombík ľavé predné varné zóny
14. Gombík ľavé zadné varné zóny
15. Gombík pravé zadné varné zóny
16. Gombík pravé predné varné zóny
17. Gombík na prepínanie funkcií rúry
18. Gombík pre nastavenie teploty (termostat)
19. Elektronický časovač
20. Kontrolka rúry. Kontrolka svieti, akonáhle rúra dosiahne zvolené teploty, zhasne.





VARNÁ DOSKA

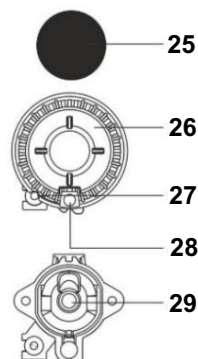
- 21. ľavý zadný stredný horák
- 22. pravý zadný stredný horák
- 23. ľavý predný malý horák
- 24. pravý predná veľká varná zóna

Typ horáku	Priemer nádoby
Veľký (3,0kW)	220-260 mm
Stredný (1,9kW)	180-220 mm
Malý (1,0kW)	120-180 mm

HORÁKY

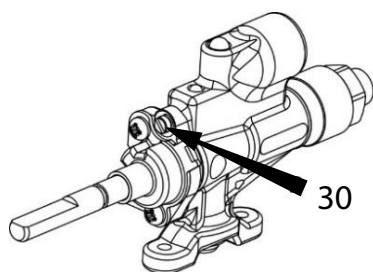
- 25. Viečko horáka
- 26. Rozdeľovač plameňa s podperou pre viečko horáka
- 27. Termočlánok (alebo termoelektrické zabezpečenie, iba pri niektorých modeloch)
- 28. Zapaľovacia elektróda
- 29. Tryska

Poznámka: Obrázky vyššie sú iba orientačné. Skutočný spotrebič sa v detailoch môže líšiť.

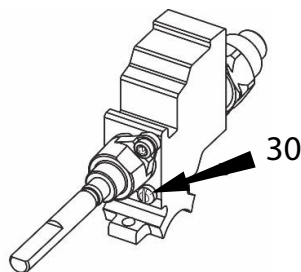


PLYNOVÝ VENTIL S BEZPEČNOSTNÝM ZARIADENÍM

- 30. Regulačná skrutka pre minimálna tepelný príkon



Copreci



Sabaf

ZÁSUVKA SPOTREBIČA (pouze ETA279390000 ETA379390000)

V odkladaci zásuvke spotrebiča neskladujte horľavé, výbušné, prchavé alebo na teplo citlivé látky (ako je papier, utierky, plastové vrecia, čistiace a umývacie prostriedky a spreje), pretože môžu vzplanúť v priebehu prevádzky a spôsobiť požiar.

ZÁVESNÉ ROŠTY

Závesné rošty umožňujú prípravu jedla vo štyroch úrovniach (úrovne vedenie sa počítajú zdola nahor). Úroveň vedenia 3 a 4 sú určené na grilovanie.

Prevádzka spotrebiča je bezpečná aj bez použitia závesných roštov.

TELESKOPICKÉ VÝSUVNÉ LIŠTY (iba ETA379390000)

Výsuvné lišty môžu byť umiestnené na druhé, tretí a štvrté úrovni. Výsuvné lišty sú v rôznych prevedeniach: „čiasťočný výsuv“ alebo „plný výsuv“.

SPÍNAČ DVIEROK RÚRY

Ak v priebehu procesu pečenie otvoríte dvierka rúry, spínač vypne vykurovacie telesá rúry a ventilátor. Znovu ich zapne, keď dvierka zatvoríte.

VENTILÁTOR CHLADENIA

- Spotrebič je vybavený chladiacim ventilátorom, ktorý ochladzuje plášť a ovládacie panel spotrebiča.
- Chladiaci ventilátor je v prevádzky sa zapnutú funkcií rúry.
- Spotrebič a niektoré príslušenstvo sa počas varenie zahrievajú na vysokú teplotu. Používajte kuchynské rukavice.

ROŠT

- Na roštu je bezpečnostná západka. Preto mriežku ľahko nadvihnite, keď ju vyťahujete z rúry.
- Rošt alebo plech na pečenie vždy zasunúť do drážok medzi dva drôtené profily.
- Po zasunutie výsuvných lišt zatvorte dvierka rúry.
- Keď sa zahreje príslušenstvo na pečenie, môže zmeniť tvar. Funkčnosť nie je ovplyvnená a po vychladnutí sa obnoví pôvodný tvar.

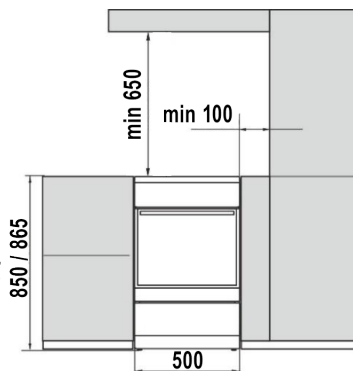
PLYNOVÉ HORÁKY

- Pre prudké varenie jedla nastavte horák najskôr na maximálny príkon a potom pokračujte vo varení s minimálnym príkonom.
- U niektorých modelov sú horáky vybavené termoelektrickým zabezpečením. Pokiaľ plameň zhasne (z dôvodu vykypenia, prievanu a pod.), prívod plynu do horáka sa automaticky vypne. Tým sa vylúči akýkoľvek únik plynu do miestnosti.
- Viečko horáka položte vždy správne na rozdeľovač horáka. Uistite sa, že otvory na rozdeľovači horáka nie sú blokované.

III. INŠTALÁCIA

Požiadavka na priestor (rozmary v mm)

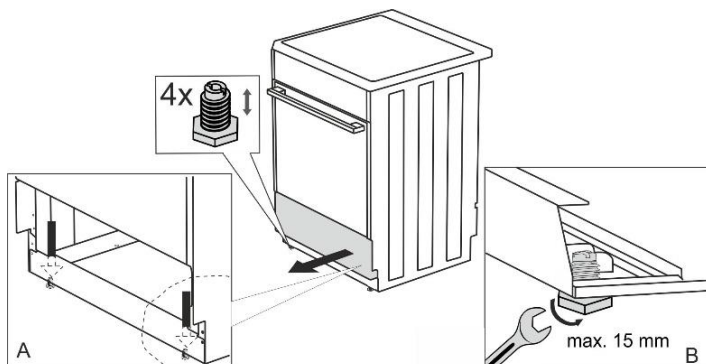
- Steny a príľahlý nábytok ku spotrebičmi (podlaha, zadná stena kuchyne, bočné steny) musia byť odolné voči teplotám aspoň 90°C.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti silných zdrojov tepla, ako sú kotle na tuhé palivá, pretože vysoká teplota môže poškodiť spotrebič.
- Dbajte na správne umiestnenie a bezpečnú vzdialenosť napájacích káblov iných spotrebičov v blízkosti tohto spotrebiča. Zachytenie napájacích káblov vo dverkách rúry môže spôsobiť ich poškodenie a skrat.
- Kontrolujte, že vetracie otvory nie sú žiadnym spôsobom zablokované alebo zakryté.
- **Sporák musí byť inštalovaný vodorovne!**



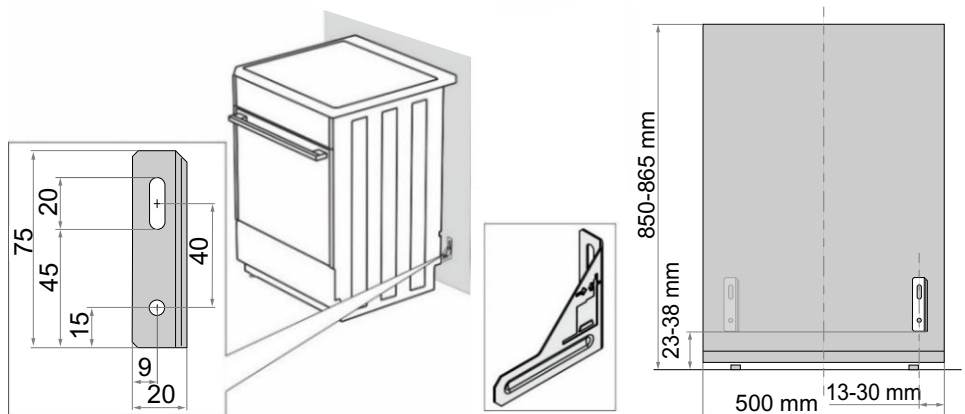
Vyrovnanie spotrebiča

Pri dodaní sporáka je výška 850 mm.

Výšku spotrebiča môžete nastaviť od 850 do 865 mm.



Prevencia proti preklopeniu (rozmary v mm) (v závislosti od modelu)



- Podľa nákresu upevníte držiak ku stene pomocou dodaných skrutiek a hmoždínok. V prípade, že dodané upevňovacie prvky nie je možné použiť, použite iné, ktoré zaistia pripevnenie držiaka k stene. Držiak je možné umiestniť na ľavú alebo pravú stranu.

Elektrické zapojenie

Elektrické parametre (v závislosti na modeli, pozri typový štítok spotrebiča) 220-240V 1N~; 50/60 Hz, 1x16A

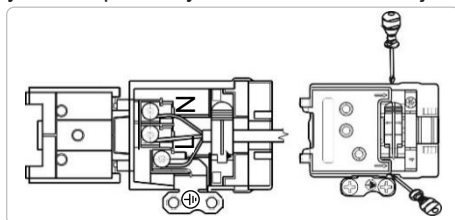
Stupeň ochrany: IPX0

Krajina určenie	Kategória spotrebiča
CZ	I2H, I3B/P, I3+, II2H3+, II2H3B/P, II2H3P

TEPELNÝ PRÍKON

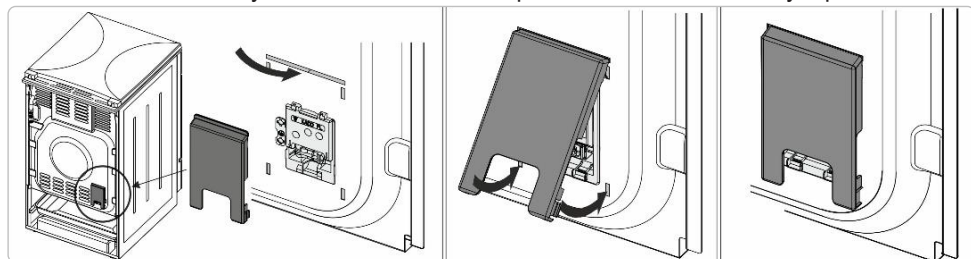
Typové označenie	Celkový elektrický príkon (kW)
ETA179390000	2,2
ETA279390000	3,2
ETA379390000	3,2
Varná doska	Menovitý tepelný príkon (kW)
	7,8

- Pred zapojením do siete sa uistite, že napätie a spotreba uvedené na typovom štítku zodpovedajú elektrickému napájaniu u vás doma. Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka kábla elektrického napájania je na tento účel vybavená príslušným kontaktom. Ak nie je zásuvka elektrického napájania vo vašej domácnosti uzemnená, pripojte spotrebič k zvláštnemu uzemneniu v súlade s aktuálnymi predpismi po porade s kvalifikovaným elektrikárom.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade, že vyššie uvedená bezpečnostná opatrenia nebudú dodržané.
- Dbajte na správne umiestnenie napájacích káblov v bezpečnej vzdialenosti.
- V prípade, že je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený servisným technikom alebo osobou odborne spôsobilú, z dôvodu predchádzania rizika úrazu elektrickým prúdom.



KRYT SVORKOVNICE

SVORKOVNICU CHRÁŇTE KRYTOM SVORKOVNICE. NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.



Pripojenie plynu

POZNÁMKA: Inštalácia musí byť v súlade s normami EN 1775, 386462, TPG 70401.

NASTAVENIE Z VÝROBNÉHO ZÁVODU

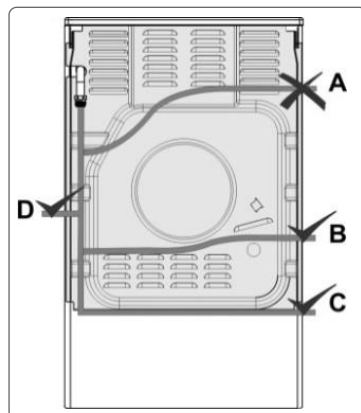
- Plynové spotrebiča sú testované a opatrené znakom CE.
- Plynové spotrebiča sú dodané utesnené s horákmi nastavenými na zemný plyn typu H alebo E (20 alebo 25 mbar) alebo na propán-bután (30 alebo 50 mbar).
- Nastavenia spotrebiča je uvedené na typovom štítku.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či sú miestne požiadavky na pripojenie (druh a pretlak plynu) zhodné s nastavením spotrebiča.
- Ak plyn, ktorý používate, nie je kompatibilný s existujúcim nastavením vášho spotrebiča, zavolajte servisného technika alebo distribútora.
- Sporák vyžaduje výmenu trysiek pre prevádzku s iným typom plynu (viď kapitola "Tabuľka trysiek").
- V prípade opráv alebo poškodenie tesnenie musí byť funkčné časti odskúšané a znovu utesnené v súlade s inštaláčnymi pokynmi. Funkčné časti musí obsahovať nasledujúce: pevnú trysku pre veľký plameň a nastaviteľnú regulačnú skrutku pre malý plameň.

PRIPOJENIE NA ROZVOD PLYNU

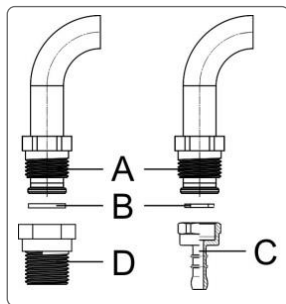
- Spotrebič musí byť pripojený na rozvod plynu alebo plynovú fľašu podľa pokynov dodávateľa plynu.
- Na pravej strane spotrebiča sa nachádza plynová prípojka s vonkajším závitom EN ISO 228-1 alebo EN 10226-1 / -2 (v závislosti na predpisoch pre pripojenie dané krajiny).
- Hadicový násadec pre propán-bután a nekovové tesnenie je súčasťou dodávky (v závislosti od modelu).
- Pri pripájaní spotrebiča k plynovému rozvodu sa závitová koncovka G 1/2 alebo R 1/2 musí pridržať, aby sa zabránilo jej pretáčaniu (v závislosti od modelu).
- Na tesnenie spojov použite schválené nekovové tesnenie a tesniace materiály. Každé tesnenie sa smie použiť iba raz. Hrúbka plochého nekovového tesnenia sa môže deformovať až o 25 %.
- Spotrebič pripojte na plynové vedenie použitím schváleného ohybného hadice. Hadica sa nesmie dotýkať hornej časti spotrebiča.

SPOJENIE OHEBNÁ HADIACI

- Ak sa spotrebič pripája ohybnou hadicou, potom vedenie označené **A** nie je prijateľné.
- Ak použijete kovovú plynovú hadicu, je povolená aj možnosť vedenia **A**.



PRIPOJENIE PLYNU



- A** Pripojenie typu EN ISO 228-1 _
- B** Nekomové tesnenie, hrúbka 2 mm
- C** Hadicový násadec pre propán-bután (v závislosti na predpisoch pre pripojenie danej krajiny)
- D** Závitová koncovka typu EN 10226-1 / -2 (v závislosti na predpisoch pre pripojenie danej krajiny)

Po pripojení skontrolujte prevádzku horákov. Plamene musia horieť s jasne viditeľným modro-zeleným jadrom. Pokiaľ je plameň nestabilný, zvýšte podľa potreby minimálny príkon. Vysvetlite užívateľovi funkcie horákov a prejdite spoločne návod k obsluhu.

ÚPRAVA SPOTREBIČA PRE POUŽITIE S INÝM TYPOM PLYNU

- Úprava horákov pre použitie s iným typom plynu si nevyžaduje vytiahnutie sporáka z kuchynskej linky.
- Pred začatím úprav odpojte spotrebič od elektrickej siete a zatvorte ventil prívodu plynu.
- Existujúce trysky pre menovitý tepelný príkon nahradte vhodnými tryskami pre nový typ plynu (viď kapitola "Tabuľka trysiek").
- Ak upravujete spotrebič pre použitie na propán-bután, utiahnite (na ventilu) úplne regulačnú skrutku minimálneho príkonu (**30**), aby ste dosiahli minimálny tepelný príkon.
- Pokiaľ upravujete spotrebič na použitie na zemný plyn, uvoľnite regulačnú skrutku minimálneho príkonu (**30**), aby ste dosiahli minimálny tepelný príkon, ale nie viac ako o 1,5 otáčky.

UPOZORNĚNÍ: Po pripojení spotrebiča skontrolujte tesnosť všetkých spojov.

ÚPRAVA SPOTREBIČA PRE POUŽITIE S INÝM TYPOM PLYNU

- Úprava horákov pre použitie s iným typom plynu si nevyžaduje vytiahnutie sporáka z kuchynskej linky.
- Pred začatím úprav odpojte spotrebič od elektrickej siete a zatvorte ventil prívodu plynu.
- Existujúce trysky pre menovitý tepelný príkon nahradte vhodnými tryskami pre nový typ plynu (viď kapitola "Tabuľka trysiek").
- Ak upravujete spotrebič pre použitie na propán-bután, utiahnite (na kohúta) úplne regulačnú skrutku minimálneho príkonu (**30**), aby ste dosiahli minimálny tepelný príkon.
- Pokiaľ upravujete spotrebič na použitie na zemný plyn, uvoľnite regulačnú skrutku minimálneho príkonu (**30**), aby ste dosiahli minimálny tepelný príkon, ale nie viac ako o 1,5 otáčky.

Po úprave spotrebiča na použitie s iným typom plynu vymeňte pôvodný typový štítok za nový (dodaný so súpravou na úpravu) a vyskúšajte funkčnosť a tesnosť spotrebiča.

- Zaistite, aby elektrické vodiče, kapilára termostatu a tepelné prvky nezasahovali do oblasti toku plynu.

NASTAVOVACIE PRVKY

- Nastavovacia skrutky kohútov (termostatu) pre minimálny tepelný príkon horákov sú prístupné cez otvory v ovládacom paneli.
- Ťahom demontujte ovládacie gombíky.

IV. KAŽDODENNÍ POUŽÍVÁNÍ

Prvé použitie / vyčistenie vnútorného priestoru

- Pred použitím spotrebiča odstráňte zo sporáka všetky časti obalu, vrátane všetkých prepravných pomôcok.
- Všetko príslušenstvo a riad umyte teplú vodou a bežným saponátom.
- Pri prvom zahriatí rúry ucítite charakteristický zápach nového spotrebiča. V priebehu prvého použitia dôkladne vyvetrajte miestnosť.

VAROVANIE!

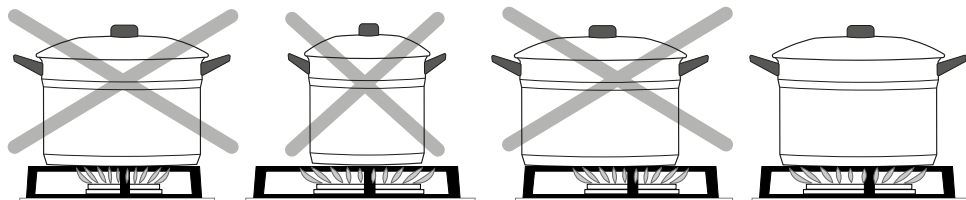
Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne prášky, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu.

RADY NA ÚSPORU ENERGIE

- Priemer dna nádoby a panvice by mal byť zhodný s priemerom varnej zóny. Ak je nádoba alebo panvica príliš malá, potom sa časť tepla stratí a varná zóna sa môže poškodiť.
- Použite pokrievku, ak to varný proces umožňuje.
- Používajte vhodnú veľkosť riad, ktoré zodpovedá množstvo jedla. Ak varíte malé množstvo jedla vo veľkom hrnci alebo panvici, spotrebujete oveľa viac energie.
- Ak varíte jedlo dlho, použite tlakový hrniec.
- Zeleninu, zemiaky a pod. možno variť s menším množstvom vody. Jedlo sa uvarí rovnako dobre, ak je nádoba uzavretá pokrievkou. Po uvedenie vody do varu znížte príkon ohrievanie, ktorý postačí na udržanie varu.

RADY K VÁŠMU RIADU

- Správna voľba riad umožní optimálnu dobu varenie a spotrebu plynu. V tomto ohľadu je najdôležitejší priemer riadu.
- Ak je hrniec alebo panvica príliš malá, potom plameň presahujúci cez okraj dna ich poškodí. Navyše sa zvýši spotreba plynu.
- Ak je hrniec alebo panvica príliš veľký, účinnosť spaľovania je znížená, z dôvodu nedostatku vzduchu.



ZMENŠOVACIE MRIEŽKA PRE PLYNOVÝ HORÁK (iba u niektorých modelov)

Použite zmenšovaciu mriežku pre plynový horák, ak varíte v riad s menším priemerom. Umiestnite ju na mriežku nad malý horák.

ZAPÁLENIE A PREVÁDZKA HORÁKOV

- Vždy pred otočením gombíka ho najskôr stlačte.
- Úrovne príkonu varenie sú vyznačené na gombíku veľkým a malým symbolom plameňa. Otáčajte gombíkom cez polohu s veľkým plameňom  až do polohy s malým plameňom  a späť. Prevádzkový rozsah je medzi týmito dvoma symbolmi plameňa.
- Nastavenia medzi  a  neodporúčame. V tomto rozsahu je plameň nestabilný a môže zhasnúť.
- Pre vypnutie horáka otočte gombík doprava do polohy .

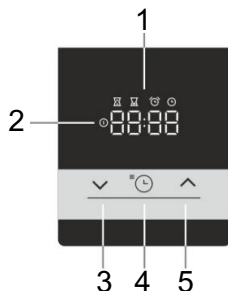
JEDNORUČNÁ ZAPAĽOVANIE

- Pre zapálenie horáka stlačte príslušný gombík a otočte ho do polohy maximálneho príkonu.
- Pridržte, kým elektrická iskra od zapalovacia elektródy nezapáli plyn.
- Elektrické zapalovanie funguje iba, ak je napájací kábel pripojený do elektrickej siete. Keď elektrické zapalovanie nefunguje kvôli výpadku elektriny alebo z dôvodu vlhkých zapalovacích elektród, môžete plyn zapáliť pomocou zápaliek alebo zapalovača.
- Po zapálení pridržte gombík stlačený asi 5 sekúnd, kým sa plameň nestabilizuje.



Ak horák nehorí do 15 sekúnd, vypnite ho a počkajte aspoň 1 minútu. Potom proces zapálenie opakujte. Ak plameň horáka zhasne (bez ohľadu na dôvod), vypnite horák a počkajte 1 minútu, než ho skúsíte opäť zapáliť.

ELEKTRONICKÝ ČASOVAČ (neplatí pre model ETA179390000)



UŽÍVATEĽSKÉ ROZHRAŇIE

1. Displej funkcie časovača
2. Signálka zapnutie
3. Tlačidlo zníženie hodnoty
4. Tlačidlo nastavenie programu/času
5. Tlačidlo zvýšenie hodnoty

NASTAVENIE AKTUÁLNEHO ČASU

Pri prvom pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa displej rozsvieti.

Asi po 3 sekundách sa na displeji zobrazí symbol hodín a bliká

hodnota 12:00. Správny čas nastavíte stlačením tlačidla **V** a **Λ**. Po 10

sekundách displej automaticky potvrdí nastavenie a spotrebič je pripravený na prevádzku.



Aktuálne čas možno nastaviť:

- pri prvom zapojenie spotrebiča do siete
- v pohotovostnom režime (standby), keď dvakrát stlačíte tlačidlo času
- po výpadku siete

NASTAVENIE ČASU PEČENIE

- Pomocou gombíka **prepínač funkcií rúry (17)** zvolíte požadovanú funkciu rúry a pomocou termostatu nastavíte teplotu. Pre nastavenie



času pečenia stlačte tlačidlo **⌚ nastavenie programu**. Na displeji sa rozsvieti symbol **⌚ čas pečenia**. Pre nastavenie času pečenia stlačte tlačidlo **V** a **Λ**. Nastavenie sa automaticky potvrdí po 10 sekundách. Nastavenia je možné tiež potvrdiť stlačením tlačidla **⌚ nastavenie programu**. Potom sa zobrazí zostávajúci čas pečenie.

- Po zapnutí rúry **prepínačom funkcií rúry (17)** elektronický časovač automaticky ponúkne po 3 sekundách možnosť nastavenie času pečenie. Displej bliká a svieti symbol **⌚ čas pečenie**. Ak nevykonáte nastavenie času, po 5 sekundách sa časovač prepne do pohotovostného režimu a pečenie nebude riadené časovačom. Na displeji sa zobrazí aktuálna čas.
- Po uplynutí nastaveného času pečenia sa ozve zvukový signál a rúra sa vypne. Vypnite rúru **prepínačom funkcií rúry (17)**. Pre prerušenie zvukového signálu stlačte ľubovoľné tlačidlo časovača.

Upozornenie: Ak nevypnete rúru a prerušíte zvukový signál stlačením ľubovoľného tlačidla, rúra sa opäť zapne a pečenie bude pokračovať.

NASTAVENIE ČASU PEČENIA A ČASU DOKONČENIA

- Pomocou gombíka **prepínač funkcií rúry (17)** zvolte požadovanú funkciu rúry a pomocou termostatu nastavte teplotu. Na nastavenie času pečenie stlačte tlačidlo **⌚ nastavenie programu**. Na displeji sa rozsvieti symbol pre **⌚ čas pečenia**. Pre nastavenie času pečenie stlačte tlačidlo **V** a **Λ**. Pre uloženie nastaveného času stlačte tlačidlo **⌚ nastavenie programu**. Teraz stlačte dvakrát tlačidlo **⌚ nastavenie programu**. Na displeji sa rozsvieti symbol pre **⌚ čas dokončenie**. Pre nastavenie času dokončenia stlačte tlačidlo **V** a **Λ**.
- Nastavenia sa automaticky potvrdí po 10 sekundách. Nastavenia možno tiež potvrdiť stlačením tlačidla **⌚ nastavenie programu**.



Rúra začne pracovať pred nastaveným **⌚ časom dokončenie** podľa požadovaného **⌚ času pečenia**, až rúra dosiahne nastaveného **⌚ času dokončenie**, rúra sa vypne.

Príklad: Nastavený čas pečenia je 30 minút, čas dokončenia je o 12:00. Rúra začne pracovať v 11:30 a na displeji sa zobrazí zostávajúce čas pečenie. Vo 12:00 hod sa rúra vypne.

Po uplynutí nastaveného času pečenie sa ozve zvukový signál a rúra sa vypne. Vypnite rúru **prepínačom funkcií rúry (17)**. Pre prerušenie zvukového signálu stlačte ľubovoľné tlačidlo časovača.

POZNÁMKA: Nastavenie času pečenia a dokončenia nie je možné pre programy grilovanie a grilovanie s ventilátorom.

FUNKCIA MINÚTKY ⌚

Funkciu minútky možno použiť nezávisle na rúre. Maximálna možná nastavenie je 23 hodín a 59 minút. V priebehu posledná minúty prevádzky je čas zobrazený v sekundách. Po uplynutí nastaveného času sa ozve zvukový signál. Pre prerušenie zvukového signálu stlačte ľubovoľné tlačidlo časovača. Časovač sa prepne do pohotovostného režimu a na displeji sa zobrazí aktuálny čas.

Všetky funkcie časovača môžete zrušiť nastavením času na 0. Ak je spotrebič niekoľko minút neaktívne, prepne sa do pohotovostného režimu (standby). Zobrazí sa aktuálny čas a rozsvieti sa aktívna funkcia časovača.

ĎALŠIE FUNKCIE

DETSKÝ ZÁMOK



Pomocou detského zámku môžete zablokovať zapnutie rúry alebo zablokovať ovládanie časovača počas pečenie s nastaveným programom a predísť tak nechcenému používaniu rúry. Detský zámok aktivujete stlačením tlačidla **🕒 nastavenie programu** po dobu

5 sekúnd. Displej na 5 sekúnd zobrazí **Loc**. To signalizuje, že všetky funkcie sú zablokované. Pre deaktiváciu detského zámku stlačte opäť toto tlačidlo na 5 sekúnd.

Akonáhle sa aktivuje detský zámok a nie sú nastavené žiadne funkcie časovača (zobrazujú sa iba hodiny), rúra nebude pracovať. Ak bol detský zámok aktivovaný po nastavení niektorej z funkcií časovača, rúra bude pracovať, ale nastavenie nie je možné zmeniť.

Proces varenia je možné ukončiť jedine otočením **prepínač funkcií rúry (17)** na 0. Detský zámok zostáva aktivovaný dokonca i po vypnutí rúry. Ak chcete voliť nový program, musíte predtým detský zámok deaktivovať.

ZVUKOVÝ SIGNÁL



Hlasitosť zvukového signálu možno nastaviť, ak nie je aktivovaná žiadna funkcia časovača. Spotrebič je v pohotovostnom režime a zobrazuje sa iba aktuálny čas. Stlačte a podržte na 5 sekúnd tlačidlo **V**. Na displeji sa objaví **Vol** a niekoľko prúžkov, ktoré svietia naplno. Pre

nastavenie úrovne hlasitosti zvukového signálu stlačte tlačidlo **V** a **^** (jeden, dva alebo tri prúžky) alebo bez zvuku **Off**. Nastavenie sa automaticky potvrdí po 5 sekundách a zobrazí sa aktuálny čas. Nastavenie je možné tiež potvrdiť stlačením tlačidla **🕒 nastavenie programu**.

NASTAVENIE JASU DISPLEJA



Stlačte a podržte na 5 sekúnd tlačidlo **^**. Na displeji sa objaví **Br** a niekoľko prúžkov, ktoré svietia naplno. Pre nastavenie úrovne jasu stlačte tlačidlo **V** a **^** (jeden, dva alebo tri prúžky). Nastavenia sa automaticky potvrdí po 5 sekundách a zobrazí sa aktuálny čas.

Nastavenia možno tiež potvrdiť stlačením tlačidla **🕒 nastavenie programu**.

Zvýšením jasu LED môže dôjsť k zvýšeniu spotreby energie v pohotovostnom režime.

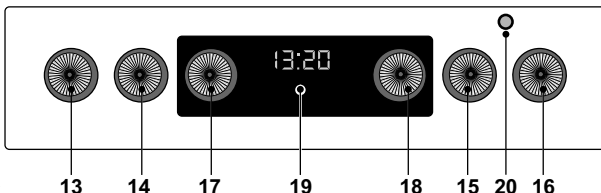
KONTROLKA ZAPNUTIE



Signálka zapnuté rúry svieti, keď je zvolená funkcie rúry gombíkom **prepínač funkcií rúry (17)**.

Prevádzka rúry

- Rúra sa ovláda gombíkom **prepínač funkcií rúry (17)** pre voľbu funkcie a gombíkom pre **nastavenie teploty (18)**.
- Otočte gombíkom (doľava alebo doprava) a zvolte si funkciu rúry, Nastavenia možno meniť tiež v priebehu prevádzky.



NASTAVENIE TEPLOTY RÚRY

- Nastavenia teploty možno meniť otočením gombíka pre **nastavenie teploty (18)** smerom doprava v rozsahu 50 – 275 /300°C.
- Otáčaním späť sa nastavená teplota znižuje.

VAROVANIE: Pri násilnom otočení nulovej polohy sa termostat poškodí!

VYPNUTIE RÚRY

Otočte gombíkom **prepínač funkcií rúry (17)** do polohy **0**.

OSVETLENIE RÚRY

Pri zvolení funkcie rúry sa osvetlenie zapne automaticky.

FUNKCIE RÚRY

System	Popis
 ^{1) 2)}	HORNÉ A DOLNÉ Vykurovacie TELESO Vykurovacie telesá umiestnené na dne a na stope rúry rovnomerne rozdelia teplo vo vnútri rúry. Pečivo a mäso možno piecť/opekať iba v jednej úrovni vedenia. Odporúčaná teplota: 200 °C.
 ¹⁾	HORNÉ Vykurovacie teleso Teplo je odovzdávané hornom vykurovacím telesom vo stropu rúry. Túto funkciu použite pre zapečenie horné strany jedla (opečenie do hnedá). Odporúčaná teplota: 180 °C.
 ^{1) 2)}	DOLNÉ Vykurovacie teleso Teplo je odovzdávané dolnom vykurovacím telesom vo dne rúry. Túto funkciu použite pre zapečenie spodná strany jedla. Odporúčaná teplota: 180 °C.
 ²⁾	HORNÉ Vykurovacie TELESO A VENTILÁTOR V prevádzky je horná vykurovacie teleso a ventilátor. Táto funkcie sa používa na pečenie väčších kusov mäsa a hydiny. Je to rovnako vhodná pre gratinované jedla. Odporúčaná teplota: 170 °C.
  ²⁾	Horúci VZDUCH * V prevádzke je kruhové výhrevné teleso a ventilátor. Ventilátor je zabudovaný v zadnej stene rúry a zaisťuje stálu cirkuláciu horúceho vzduchu okolo pečienka alebo pečiva. Táto funkcia sa používa na pečenie mäsa a pečiva na viac pekáčoch súčasne v rôznych úrovniach. Odporúčaná teplota: 180°C.
 ²⁾	DOLNÉ Vykurovacie TELESO A VENTILÁTOR Táto funkcia je vhodná pre pečenie nízkych, kysnutých cest a pre zaváranie ovocia a zeleniny. Odporúčaná teplota: 180 °C.
 ²⁾	PIZZA Táto funkcia s nastavením teploty dosahujúca 275°C je navrhnutá tak, aby vám pomohla upiecť perfektnú pizzu, focacciu a podobné pochúťky.

	PEČENIE MRAŽENÝCH POKRMOV Táto funkcia umožňuje pečenie mrazených pokrmov za kratší čas bez nutnosti predhrievania. Vhodné pre mrazené pokrmy (pečivo, rožky, lasagne, hranolky, kuracie nugety), mäso a zeleninu. Odporúčaná teplota: 190-200 °C.
	ACTIVAPOR V prevádzky je iba dolné vykurovacie teleso. Túto funkciu použite pre odstránenie nečistôt z rúry. Program trvá 30 minút. Odporúčaná teplota: 70 °C.

* Používa sa pre stanovenie triedy energetickej účinnosti podľa normy EN 60350-1.

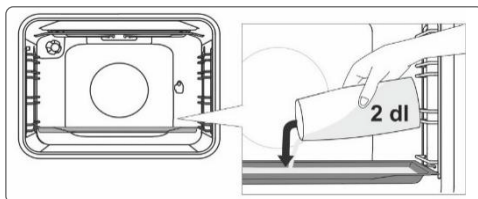
¹⁾ model 179390000 | ²⁾ model 279390000, 379390000)

PEČENIE V PARE



Vďaka týmto systémom, môžete piecť jedlá s pridaním pary. Pridaním pary sa pokrm lepšie zapečie a bude chrumkavejší.

- Do studenej rúry, na prvú úroveň vložte plech na pečenie. Do plechu nalejte maximálne 2 dl vody. Na druhú úroveň položte pokrm, ktorý chcete upiecť a zapnite systém.
- Nevkladajte pekáč do prvej úrovne vedenie, vložte ho o jednu úroveň vyššie.
- Pre optimálnu prevádzku funkcie neotvárajte dverka rúry a nepridávajte vodu počas procesu pečenia.



OPIS SPÔSOBOV PEČENIE

- Ohrievanie prázdnej rúry spotrebuje veľa energie. Preto pečte viac rôznych typov pečiva alebo viac pizz postupne so sebou, ušetríte veľa energie, pretože je rúra už predhriata.
- Používajte pečiacie plechy alebo pekáče, pokryté tmavú, čiernu silikónovú vrstvou alebo tmavým smaltom, pretože vedú dobre teplo.
- Ak používate pergamenový papier, uistite sa, že je odolný voči vysokým teplotám.
- Pri pečení sa vo vnútri rúry vytvára para, ktorá je odvádzaná cez komín v zadnej časti spotrebiča. Para môže kondenzovať na dverkách a príklope spotrebiča (v závislosti na modeli). Toto je normálny jav, ktorý neovplyvňuje funkčnosť spotrebiča. Po ukončení pečenia utrite prebytočný kondenzát handričkou.
- Vypnite rúru približne 10 minút pred koncom procesu pečenia, ušetríte tým energiu využitím akumulovaného tepla.
- Nenechávajte vychladnúť jedlo v uzavretej rúre, zabránite tým kondenzácii pary (rosenie).

Test pečenie

Pokrm	Vybavenie	Úroveň vedenia (zdola)	Systém	Teplota (°C)	Doba pečenie (v minútach)
Sušienky jedna úroveň	plytký smaltovaný plech na pečenie	3		140-150*	25-40
Sušienky jedna úroveň		3		140-150*	25-40
Sušienky dve úrovne		2, 3		140-150*	30-45
Sušienky tri úrovne		2, 3, 4		130-140*	35-55
Koláčiky jedna úroveň	plytký smaltovaný plech na pečenie	3		150-160	25-40
Koláčiky jedna úroveň		3		150-160	25-40
Koláčiky dve úrovne		1, 3		140-150	30-45
Koláčiky tri úrovne		2, 3, 4		140-150	35-50
Torta	okružla kovová	1		160-170*	20-35
Torta	forma ø26/rošt	2		160-170*	20-35
Jablkový koláč	2x guľatá kovová	2		170-180	55-75
Jablkový koláč	forma ø20/rošt	2		170-180	45-65

* Predhriať rúru na 10 minút

Tabuľka trysiek

Typ plynu, tlak		Malý horák		Stredný horák	
Wobbeho číslo		Štandard			
		max	min	max	min
Zemný plyn H Wo=45,7÷54,7 MJ/m ³ Zemný plyn E, Zemný plyn E+ Wo=40,9÷54,7 MJ/m ³ G20, p=20 mbar	Menovitý tepelný príkon (kW)	1,0	0,48	1,9	0,48
	Spotreba (l/h)	95	46	181	46
	Typ trysky (1/100 mm)	72 X	26 ¹⁾ / 35 ²⁾	103 Z	26 ¹⁾ / 35 ²⁾
	Tryska ID	690771		568169	
Propan-butan 3+, B/P Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³ G30, p=30 mbar	Menovitý tepelný príkon (kW)	1,0	0,48	1,9	0,48
	Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³	73	35	138	35
	G30, p=30 mbar	50	26 ¹⁾ / 35 ²⁾	68	26 ¹⁾ / 35 ²⁾
	Tryska ID	690780		568175	

Typ plynu, tlak		Veľký horák	
Wobbeho číslo		max	min
Zemný plyn H Wo=45,7÷54,7 MJ/m ³ Zemný plyn E, Zemný plyn E+ Wo=40,9÷54,7 MJ/m ³ G20, p=20 mbar	Menovitý tepelný príkon (kW)	3,0	0,76
	Spotreba (l/h)	286	72
	Typ trysky (1/100 mm)	130 H3	33 ¹⁾ /46 ²⁾
	Tryska ID	574285	
Propán-bután 3+, B/P Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³ G30, p=30 mbar	Menovitý tepelný príkon (kW)	3,0	0,76
	Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³	218	55
	G30, p=30 mbar	86	33 ¹⁾ /46 ²⁾
	Tryska ID	574287	

¹⁾ Copreci / ²⁾ Sabaf

- Regulačné skrutky pre minimálna tepelný príkon sú inštalované a nastavené vo výrobnom závode na typ plynu, ku ktorému sa vzťahuje nastavenie spotrebiča.
- Pri úprave spotrebiča na iný typ plynu je treba regulačné skrutky utiahnuť alebo uvoľniť pre požadovaný prietok plynu (neuvoľňujte regulačnú skrutku o viac ako 1.5 otáčky).
- Príkon horáka je vzťahnutý na spalné teplo plynu Hs.

VAROVANIE!

Pripojenie na prívod plynu a prestavbu na iný druh plynu môže vykonávať len osoba s príslušnou kvalifikáciou!

Údržba a čistenie

VAROVANIE: Uistite sa, že ste spotrebič odpojili od elektrickej siete a počkajte, kým úplne vychladne. Čistenie a údržbu spotrebiča nesmú vykonávať deti bez dozoru.

HLINÍKOVÝ POVRCH (plynový horák)

Hliníkový povrch nečistíte abrazívnymi čističmi, použijete vhodné čistiace prostriedky určené pre takéto povrchy. Čistič naneste na vlhkú handričku a povrch očistíte. Potom povrch opláchnite vodou. Neaplikujte čistič priamo na hliníkový povrch.

Nepoužívajte abrazívne čističe ani čistiaci huby.

- Hliníkové povrchy sa nesmú dostať do kontaktu so sprejovými čističmi pre čistenie rúry, pretože môžu povrch viditeľne a trvalo poškodiť.

PREDNÝ PANEL Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE (v závislosti od modelu)

Tento povrch čistíte výhradne jemným saponátom (mydlovú vodou) a mäkkú špongiou, ktorá nemôže povrch poškriabať. Nepoužívajte abrazívne čističe ani čističe obsahujúce rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť povrch spotrebiča.

LAKOVANÉ POVRCHY A PLASTOVÉ ČASTI (v závislosti na modeli)

Nečistíte gombíky, tlačidlá, rukoväte dvierok, nálepky a typové štítky pomocou abrazívnych čistiacich prostriedkov alebo abrazívnych čistiacich materiálov, čističov na báze alkoholu alebo s alkoholom. Pre zabránenie poškodeniu povrchu ihneď odstráňte každú škvrnu mäkkú neabrazívnou látkou a trochu vody.

Rovnako môžete použiť čističe a čistiaci materiály určené pre také povrchy podľa pokynov ich výrobcov.

SMALTOVANÉ POVRCHY (rúra, varná doska)

Na čistenie použijete vlhkú špongiu s čistiacim prostriedkom. Mastné škvrny odstránite teplou vodou a špeciálnym čistiacim prostriedkom na smalt. Nikdy nečistíte smaltované povrchy abrazívnymi prostriedkami, môžu nenávratne poškodiť povrch spotrebiča.

SKLENENÉ POVRCHY

Nepoužívajte hrubé abrazívne čistiace prostriedky alebo ostré kovové škrabky pre čistenie skiel dvierok rúry, pretože môžu poškriabať povrch, čo môže mať za následok rozbitie skla. Sklenené plochy čistíte špeciálnymi prostriedkami na sklo, zrkadlá a okná. Nikdy nepoužívajte agresívne či abrazívne čistiace prostriedky.

PLYNOVÝ HORÁK

Varný rošt, varnú plochu a časti horáka môžete čistiť v horúcej vode s trochu čistiaceho prostriedku. Neumývajte ich v umývačke riadu. Termočlánok a zapalovaciu elektródu čistíte mäkkou kefkou. Tieto časti musia byť dobre vyčistené, aby správne fungovali. Vyčistite rozdeľovač a uzáver horáka. Uistite sa, že otvory v rozdeľovači horáka nie sú upchaté alebo inak zablokované. Po vyčistení všetky diely riadne vysušte a správne zostavte. Akákoľvek šikmo zložená časť sťažuje zapálenie horáka.

UPOZORNENIE: Kryty horákov sú potiahnuté čiernym smaltom. V dôsledku vysokých teplôt nie je možné zabrániť zmene farby. Táto skutočnosť nemá vplyv na funkciu horáka.

RÚRA

Steny rúry čistite vlhkou špongiou so saponátom. Na čistenie nepoddajných škvŕn pripálených na steny rúry použite špeciálna čistiaci prostriedok na smalt. Po vyčistení starostlivo utrite rúru do sucha. Rúru čistite iba keď je úplne vychladnutá. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, poškriabu smaltovaný povrch. Príslušenstvo rúry čistite vlhkou špongiou so saponátom. Popríklad použite vhodný čistiaci prostriedok na odstránenie hrubých nečistôt a pripálení.

POUŽITIE FUNKCIE “ACTIVAPOR“ NA ČISTENIE RÚRY

Otočte gombík **prepínač funkcií rúry (17)** do polohy ACTIVAPOR. Gombíkom **nastavenie teploty (18)** nastavte 70°C.

Nalejte asi 0,6 l vody do pekáče a vložte ho do dolnej úrovne vedenie. Po 30 minútach nečistoty na smalte rúry zmäknú a možno ich ľahko vyčistiť vlhkou handričkou.

Funkciu ACTIVAPOR použite až po úplnom vychladnutí rúry.

VYBRATIE A ČISTENIE ZÁVESNÝCH ROŠTOV A TELESKOPICKÝCH VÝSUVNÝCH LÍŠŤ

Na čistenie závesných roštov použite bežné čistiaci prostriedky.

Uchopte závesné rošty za spodnú časť a vytiahnite smerom ku stredu rúry.

Vyberte ich z horných otvorov.

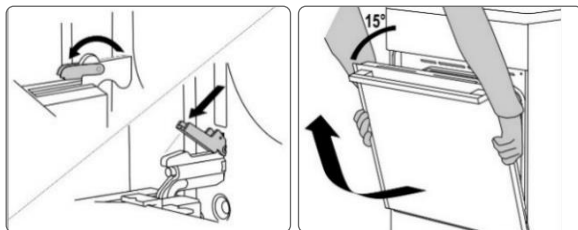
Neumývajte teleskopické výsuvné lišty v umývačke na riad.

VÝMENA ŽIAROVKY

- Žiarovka je spotrebný tovar, preto sa na ňu nevzťahuje zodpovednosť za vady.
Pred výmenou žiarovky odstráňte plechy na pečenie, rošt a závesné rošty.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete!
- Odskrutkujte kryt žiarovky a vytiahnite alebo odskrutkujte žiarovku.
- Halogénová žiarovka: G9, 230 V, 25 W. (Štandardné žiarovka E14, 230 V, 25 W - v závislosti od modelu).
- Použite ochranu proti popáleniu.

VYBRATIE A VLOŽENIE DVIEROK RÚRY

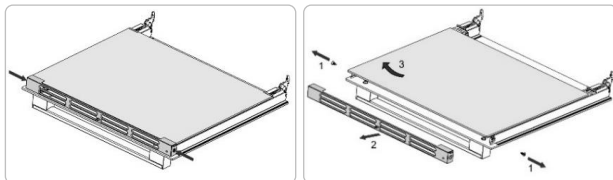
- Otvorte dvierka rúry (až do koncové polohy).
- Otočte pätky závesu dvierok (štandardný zatváranie). U dvierok sa závesy COMFORT otočte pätky o 90°.
- Pomaly zatvorte dvierka rúry, až pätky zapadnú do závesu v bočných lištách dvierok. Pod uhlom 15° (vzhľadom k zatvorenej polohe dvierok) privrite dvierka a vytiahnite ich z oboch závesov spotrebiča.



VAROVANIE: Pred vrátením dverí vždy skontrolujte, či sú pätky závesu správne umiestnené v bočných lištách dverí, čím sa zabráni náhlemu zatvoreniu závesu, ktorý je pripojený k silnej pružine. Uvoľnením pätky závesu môže vzniknúť riziko poškodenia dverí a zranenia.

VYBRATIE A VLOŽENIE SKLA DVIEROK RÚRY

- Vyskrutkujte skrutky na ľavé a pravé strane dvierok a vytiahnite hornú lištu.
- Teraz vyberte sklenenú výplň dvierok.
- Pre vrátenie sklenenej výplne postupujte opačným postupom.



UPOZORNENIE: Na akékoľvek opravy alebo reklamácie vyplývajúce z nesprávneho pripojenia alebo používania spotrebiča sa nevzťahuje zodpovednosť za vady. V takom prípade náklady na opravu znáša používateľ.

V. RIEŠENIE PROBLÉMOV

VAROVANIE!

Skôr ako začnete riešiť akýkoľvek problém so spotrebičom, odpojte ho od elektrickej siete.

- Opravy môže vykonávať len servisný technik autorizovaný výrobcom.
- Neoprávnená manipulácia a oprava sporáka môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo skrat, preto sa o opravy nepokúšajte sami. Tieto úkony prenechajte odborníkovi alebo autorizovanému servisnému stredisku.
- V prípade menších porúch alebo problémov s používaním spotrebiča skontrolujte podľa nasledujúcich pokynov, či príčiny nie je možné odstrániť svojpomocne.
- V nasledujúcej tabuľke sú uvedené rady na odstránenie niektorých bežných problémov. problémy, ktoré nie sú uvedené v týchto pokynoch, by mal riešiť len kvalifikovaný elektrikár alebo autorizovaná osoba.

Problém	Riešenie
Senzory nereagujú, displej je zamrznutý.	Odpojte spotrebič na niekoľko minút od elektrickej siete (vyberte poistku alebo vypnite hlavný vypínač), potom ho znovu pripojte a zapnite.
Hlavný istič vo vašej domácnosti sa často vypína.	Zavolajte servisného technika. Uistite sa, že spotreba prúdu všetkých zapnutých spotrebičov neprekračuje kapacitu ističa vo vašom byte.
Kontrolka rúry sa nerozsvieti.	Výmena žiarovky je opísaná v kapitole Čistenie a údržba.
Potraviny nie sú varené.	Vybrali ste správnu teplotu a funkciu rúry? Sú dvierka rúry zatvorené?

Ak problémy pretrvávajú aj napriek použitiu vyššie uvedeného postupu, zavolajte autorizovaného servisného technika. Na akékoľvek opravy alebo reklamácie vyplývajúce z nesprávneho zapojenia alebo používania spotrebiča sa zodpovednosť za vady nevzťahuje. V tomto prípade je za náklady na opravu zodpovedný používateľ.

VI. TECHNICKÁ DÁTA

- Technické informácie sa nachádzajú na Typovom štítku vo vnútri spotrebiča (eventuálne na jeho zadnej strane) a na energetickom štítku.
- „Informačný list“ a „Návod k použitiu“ nájdete ku stiahnutiu na stránkach: **www.eta.cz**
- QR kód na energetickom štítku, dodanom so spotrebičom, poskytuje webový odkaz na informácie, týkajúce sa špecifikácie tohto spotrebiča v **EU EPREL** databáze.
- Uschovajte energetický štítok spoločne s užívateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi, dodanými s týmto spotrebičom. Rovnaké informácie v **EPREL** databázu je tiež možno nájsť pomocou odkazu: **https://eprel.ec.europa.eu**
- Názov modelu (číslo produktu) nájdete na Typovom štítku spotrebiča, a tiež na energetickom štítku, dodanom so spotrebičom.
- Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technické špecifikácie výrobku.
- Prípadné ďalšie otázky zasielajte na **info@eta.cz**

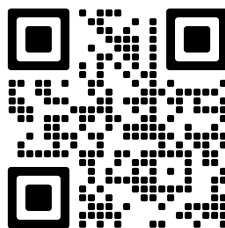
VII. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA

- Vždy používajte originálne náhradné diely.
- Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu alebo informačnej linky sa uistite, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Názov modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN). Tieto informácie môžete nájsť na Typovom štítku (eventuálne na samostatnom štítku v jeho blízkosti).
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
- Originálne náhradné diely pre vybrané konkrétne súčasti výrobku sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov (v závislosti na type súčasti) od uvedenia posledného kusu spotrebiča na trh.
- Vyhradzuje si právo na prípadné zmeny a chyby v návode na použitie.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke **+420 545 120 545** alebo na internetovej adrese **www.eta.sk**.

Informácie k reklamácií a oprave výrobkov alebo nákupu náhradných dielov nájdete na stránkach **www.eta.cz/servis-eu**.



eta 179390000, 279390000, 379390000

Dear customer, thank you for choosing our product. We want to ensure that you have the best experience possible, so please take a moment to carefully read the instruction manual and keep it together with your receipt. Please note that the pictures in the manual are for illustrative purposes only and the product may vary in detail.

I. SAFETY INFORMATION

- To make sure you stay safe and use the appliance correctly, please read this manual carefully. Make sure anyone who uses the appliance knows how to operate it and is aware of its safety features to prevent any accidents or mistakes. Please make sure to keep this manual with the appliance, even if you decide to move or sell it. This will ensure that anyone who uses the appliance throughout its lifetime is well-informed about its proper use and safety.
- To ensure your safety and protect your property, it's important to follow the safety precautions outlined in this manual. Please note that failure to observe these precautions may result in damage for which the manufacturer cannot be held liable.

Safety of children and disabled persons

- The appliance can be used by children over 8 years of age and individuals with limited physical, sensory, or mental abilities, or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed in the use of the appliance and understand the associated risks.
- It's important to make sure that children don't play with the appliance.
- If your child is under 8 years old, it's best to keep them away from the appliance unless you're able to supervise them at all times.
- When it comes to cleaning and user maintenance, it's important to keep children safe. Make sure that children under the age of 8 are supervised if they are performing any cleaning or maintenance tasks.
- Additionally, it's important to keep all packaging out of reach of children to avoid any risk of suffocation.
- If you need to remove the appliance from an area, be sure to unplug it from the socket, cut the mains cable as close to the appliance as possible, and remove the door to prevent children from playing with electric shocks or accidentally locking themselves inside.

General safety

!WARNING!

Please be aware that the accessories of this appliance can become very hot during use. To avoid any accidents, please take care not to touch the heating elements.

!WARNING!

During operation, accessible parts of the oven may become hot. It is important to keep children away from the oven.

NOTICE!

To prevent fire hazards, do not place any objects on the cooking surfaces.

NOTICE!

Both the cooking process and the short-term cooking process require continuous supervision.

NOTICE!

Cooking with grease or oil without supervision can be dangerous and may result in a fire. In case of a fire, do not use water to douse the flames. Instead, turn off the appliance and cover the flames with a lid or wet cloth.

NOTICE!

Before changing the bulb, disconnect the appliance from the mains to avoid the risk of electric shock.

!WARNING!

Use only the protective covers recommended by the appliance manufacturer in the instructions for use or the covers provided with the hob. The use of unsuitable covers may cause accidents.

NOTICE!

To prevent overheating, do not install the appliance behind a decorative door.

!WARNING!

When positioning the appliance, ensure that the power cord is not pinched or damaged in any way.

!WARNING!

Also, avoid placing multiple sockets or portable power supplies (extension cords) behind the rear wall of the appliance.

!WARNING!

This appliance is designed solely for cooking purposes and should not be used for any other purposes, including room heating.

- Settings appliances stated on type plate.
- For intensive or long-term use, additional ventilation may be necessary, such as opening windows or increasing the performance of mechanical suction if available.
- If the appliance will not be used for an extended period, be sure to close the gas supply tap in front of the appliance, for example, before going on holiday.
- When placing this appliance, ensure that power cables from other appliances are located at a safe distance to avoid damage or short circuits caused by getting the cords caught in the oven door.
- If you detect any defects in the gas installation or smell gas in the room, take the following steps:
 - immediately close feed gas or close gas valve;
 - put out open fire and tobacco Ware;
 - do not turn on and do not turn off none electric device (eg. lights);
 - room properly ventilate – open windows;
 - immediately inform service center or authorized gas supplier
- Do not cover walls ovens aluminum foil neither do not lay down baking trays or other cooking containers on the bottom of the oven. Aluminum foil prevents air circulation in the oven, hinders the baking process in the oven and destroys the enamel surface.
- The oven door heats up during operation. For increased protection Is mounted third glass, which reduces surface temperature on the outside (for some models).
- Excessive load on door hinges can cause them to be damaged. Do not place heavy containers on top of the oven door or do not lean against the oven when cleaning it. Never step on an open door or allow children to sit on it.

- Check, that ventilation openings they are not none blocked or covered in any way.
- For connection appliances use it cable O dimensions 3x2.5 mm² with a label H05VV-F3G2.5, or superior. Cable may install only by a service technician or a professionally qualified person.
- Appliance must be connected to fixed knowledge in compliance with connection standards.
- Appliance must be connected to fixed knowledge, which is equipped with disconnection means. Fixed wiring must comply with connection standards.
- This appliance is determined to use in households and to similar usage, for example:
 - in employee kitchens, in stores, offices and other work environments.
 - on farms and clients in hotels, motels and another residential type environment.
 - in devices for accommodations with breakfast.
 - in catering devices and for similarly use outside retail.

WARNING!

If the plug or power cord is damaged, it must be replaced by a service technician or a qualified person to avoid the risk of electric shock.

WARNING!

The bulb supplied in this appliance is a "special use bulb" that can only be used with the appliance in question. This "special use bulb" cannot be used for lighting in the home.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- Appliance with can not operate without light bulbs.
- Appliance is heavy. At his migration Is for example take care caution.
- Do not expose appliance longer time direct the sun.

Care and maintenance

- Appliance it isn't determined for control external timers or a separate control system.
- Before lifting the cover, make sure it is clean and undamaged on him none poured out fluid. Flip can be varnished or glass. You can close the lid when all the cooking zones have cooled down completely.
- The stove with electric oven is equipped with a cooling fan. When the door is closed, air flows into the oven during operation space under control panel. If air does not flow switch off the appliance and contact a service technician.
- Give Attention on correctly location parts gas burners.

Care and maintenance

- Before execution maintenance disconnect network plug that plugs.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean oven door glass and glass covers. They can scratch Surface, which can have for the result of glass breakage.
- On cleaning appliances never do not use steamy and pressure cleaners. There is a risk of electric shock.

Installation

IMPORTANT!

In the case of electrical connections, follow the instructions in the relevant provisions exactly.

- Unpack the appliance and check for damage. If the appliance is damaged, do not plug it in. Report any damage immediately in place where you are appliance they purchased. IN such keep the packaging if necessary.
- Appliance must be installed in compliance with valid regulations and may only be used in well-ventilated rooms.
- Appliance is designated for direct location on the floor. Do not use any base or stand.
- Before installation check whether they are local conditions gas distribution (species gas and overpressure gas) same with setting appliances.

ATTENTION:

When using a gas appliance, heat, moisture and combustion gases are generated in the room where it is installed. Ensure adequate ventilation in the room, in particular, when the appliance is in operation, keep the natural ventilation open or install a mechanical extraction device (hood with mechanical extraction).

- This is a group 1 and 2/1 appliance. The appliance can touch adjacent cabinets on both sides if it is placed in a line. If with on one side appliances finds cabinet higher than is an appliance, then it must be located at least 10 cm from the appliance. Only a cabinet of the same height can be placed on the other side.
- Appliance can not be placed in proximity radiators or stoves.
- Make sure with that after installation appliances is network plug available.
- The appliance must only be connected by a service technician or a professionally qualified person. Terminal box (place of connecting the supply cable) protect cover terminal block, see accessories. The connection must be made in accordance with the applicable national standards and regulations.
- This appliance it isn't attached on device for taking away flue gas. The appliance must be installed and connected in accordance with the applicable installation regulations. Particular attention must be paid to the relevant room ventilation requirements.
- Do not install the appliance near strong heat sources such as boilers on graphite fuel, because high temperature can damage appliance.



Warning: Do not expose appliance rains or humidity, to prevent fire or electric shock. Always unplug the appliance when not in use or before repair. IN devices they are not none parts fixers by the consumer. Always with reverse on qualified authorized service. Device is under dangerous voltage.



WARNING: To prevent the appliance from tipping over, must be installed stabilizers. See installation instructions.

BEFORE CONNECTION APPLIANCES:

Before connection appliances you are thoroughly read it instructions to use. On repairs and complaint flowing of incorrect connection or use of the appliance is not covered by liability for defects.

Service

- Unauthorized (unprofessional) service and repair may result risk explosion, injury electric by current short circuit, damage to the appliance and subsequent personal injury.
- This product must be serviced by an authorized service center and must with use only original spare parts.

Protection of life environment



This appliance does not contain gases that could damage the ozone layer, neither in the cooling circuits nor in the insulation materials. Appliance can not be liquidated together with communal waste. Insulating foam contains flammable gases: appliance must be disposed of according to the regulations regarding this appliance, which are available from the authorities in your place of residence. Take care not to damage the cooling unit, especially the heat exchanger. Materials used in this one appliances marked ♻ symbol they are recyclable.

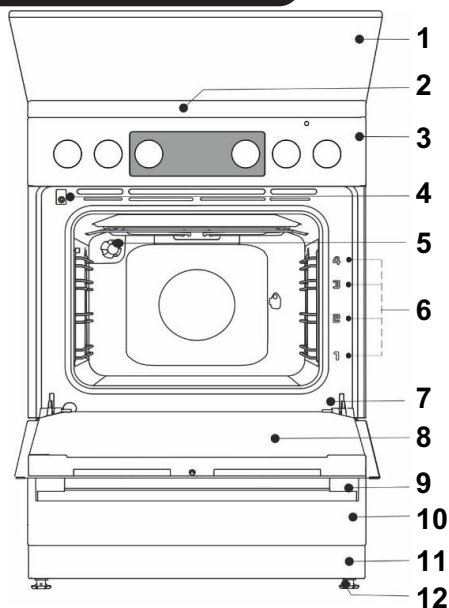


This symbol on the product or packaging indicates that it cannot be treated as household waste. Instead, it must be transported to an appropriate waste collection point for recycling of electrical and electronic devices. By disposing of the product properly, you will help prevent potential negative effects on the environment and human health that could result from poor waste disposal procedures. For more detailed information on recycling this product, please contact your local authority, household waste disposal service, or the store where you purchased it.

Packaging materials

Materials with symbol ♻ are recyclable. Packaging for recycling, put them in the appropriate collection containers.

II. DESCRIPTION

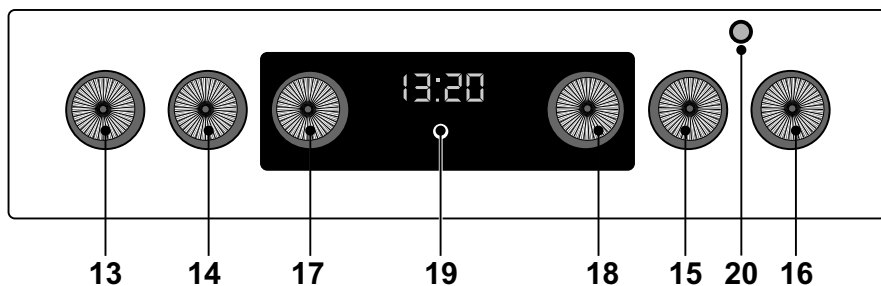


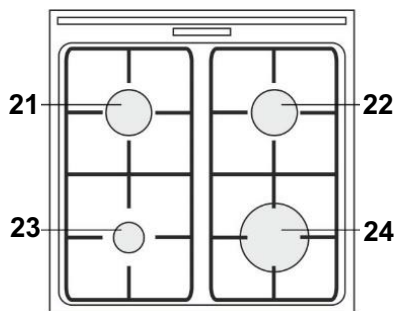
STOVE

1. Hatch (depending on the model)
2. Boiling plate
3. Control panel
4. Door switch
5. Lighting
6. Levels guide (grooves)
7. Type label
8. Oven door
9. Handle door
10. Drawer/ folding cover
11. Base
12. Adjustable screws

CONTROL PANEL

13. Left front cooking zone knob
14. Left rear cooking zone knob
15. Right rear cooking zone knob
16. Right front cooking zone knob
17. Knob for switching oven functions
18. Temperature setting knob (thermostat)
19. Electronic timer
20. Oven indicator light. Indicator light shines, once oven reaches selected temperatures, it goes out.





HOT PLATE

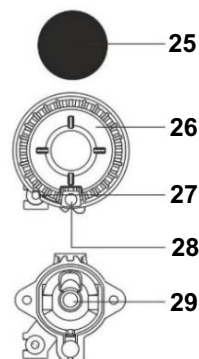
- 21. left rear middle burner
- 22. right rear middle burner
- 23. left front small burner
- 24. right front large cooking zone

Burner Type	Vessel diameter
Big (3,0kW)	220-260 mm
Medium (1,9kW)	180-220 mm
Small (1,0kW)	120-180 mm

BURNERS

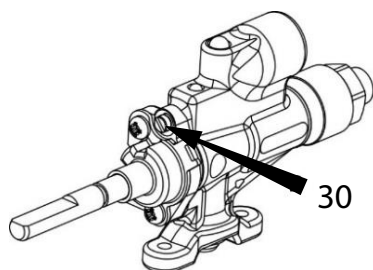
- 25. Burner cap
- 26. Flame distributor with support for burner cap
- 27. Thermocouple (or thermoelectric safety, only on some models)
- 28. Ignition electrode
- 29. Nozzle

Note : Pictures above they are only indicative. Real appliance with in details can to differ.

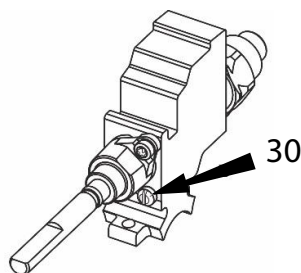


GAS VALVE WITH SECURITY DEVICE

- 30. Regulatory screw for minimal thermal input power



Copreci



Sabaf

APPLIANCE SOCKET (only ETA279390000, ETA379390000)

IN storage socket appliances do not store flammable, explosive, volatile or on heat sensitive substances (such as paper, towels, plastic bags, cleaning and washing agents and sprays) as they can ignite during operation and cause a fire.

BINDING GRIPS

The hanging grids allow food to be prepared in four levels (guide levels are counted from the bottom Levels 3 and 4 are for grilling. The appliance is safe to operate without the use of the hanging grates.

TELESCOPIC EXTENSION RAILS (only ETA379390000)

Pull-out rails can be placed on the second, third and fourth level. Pull-out rails are in different versions: 'partial extension' or 'full extension'.

OVEN DOOR SWITCH

If you open the oven door during the cooking process, the switch will switch off the oven heating elements and the fan. It switches them back on when you close the door.

COOLING VENTILATOR

- The appliance is equipped with a cooling fan that cools the casing and control panel of the appliance.
- The cooling fan is operated with the oven function switched on.
- The appliance and some accessories are heated to a high temperature during cooking. Wear kitchen gloves.

GRATE

- There is a safety latch on the grate. Therefore, lift the grate slightly when pulling it out from the oven.
- Always insert the rack or baking tray into the grooves between the two wire profiles.
- Close the oven door once the pull-out rails have been inserted.
- The baking accessories may change shape as they heat up. Functionality is not affected and will resume its original shape when cooled.

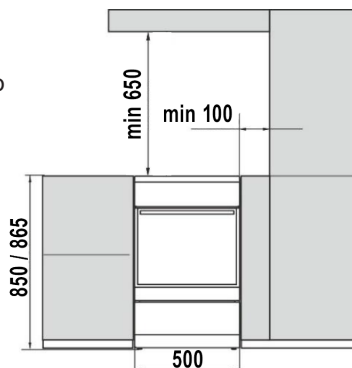
GAS BURNERS

- To cook food rapidly, set the burner to maximum power first and then continue cooking at minimum power.
- On some models, the burners are equipped with a thermoelectric safety. If the flame goes out (due to boiling, draughts, etc.), the gas supply to the burner is automatically switched off. This prevents any gas leakage into the room.
- Always place the burner cap correctly on the burner distributor. Make sure that the holes on the burner distributor are not blocked.

III. INSTALLATION

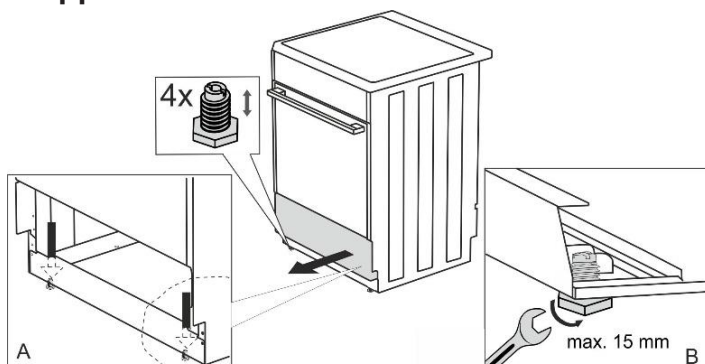
Space requirement (dimensions in mm)

- The walls and furniture adjacent to the appliance (floor, back wall of the kitchen, side walls) must be resistant to temperatures of at least 90°C.
- Do not install the appliance near strong heat sources such as solid fuel boilers, as high temperatures can damage the appliance
- Ensure that the power cords of other appliances are correctly positioned and at a safe distance from this appliance. Trapping power cords in the oven door can cause damage and short circuits.
- Check that the ventilation openings are not blocked or covered in any way.
- **The cooker must be installed horizontally!**

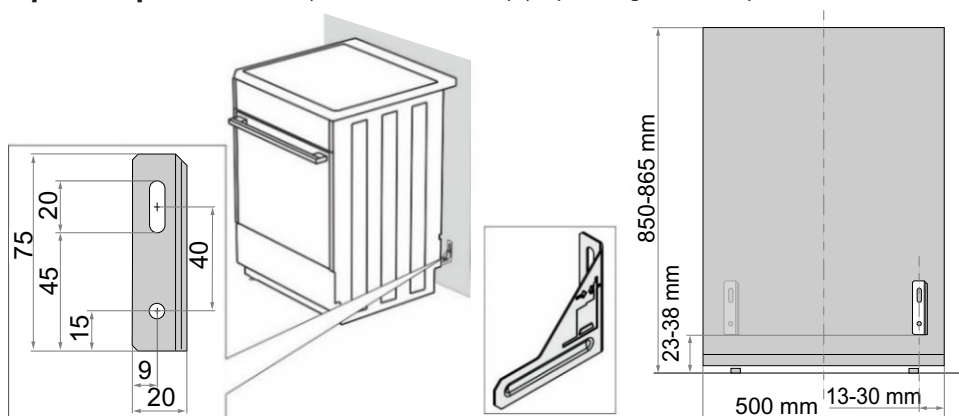


Alignment of the appliance

When the cooker is delivered, the height is 850 mm. You can adjust the height of the appliance from 850 to 865 mm.



Tip-over prevention (dimensions in mm) (depending on model)



- Fix the bracket to the wall according to the drawing using the screws and dowels provided. If the supplied fasteners cannot be used, use other fasteners to secure the bracket to the wall. The bracket can be placed on the left or right side.

Electrical connection

Electrical parameters (depending on model, see appliance rating plate)

220-240V 1N~; 50/60 Hz, 1x16A

Degree of protection: IPX0

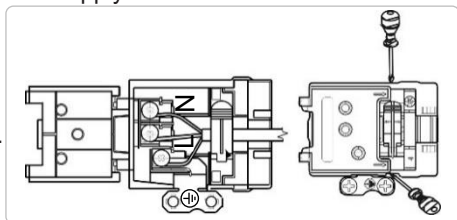
Destination country	Appliance category
CZ	I2H, I3B/P, I3+, II2H3+, II2H3B/P, II2H3P

HEAT INPUT

Type marking	Total electric input (kW)
ETA179390000	2,2
ETA279390000	3,2
ETA379390000	3,2

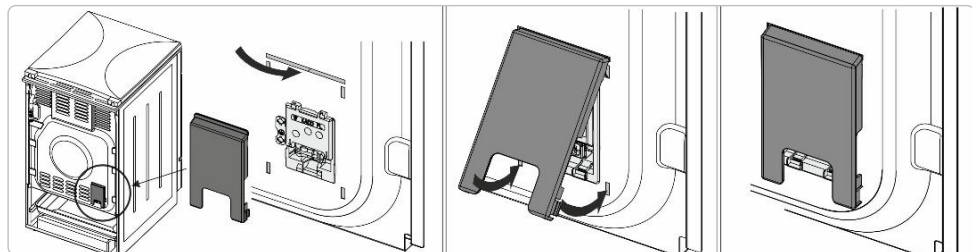
Hot plate	Nominal heat input (kW)
	7,8

- Before connecting to the mains, make sure that the voltage and power consumption indicated on the type plate correspond to the electrical supply in your home. The appliance must be earthed. The plug of the power supply cable is fitted with the appropriate contact for this purpose. If the electrical supply socket in your home is not earthed, connect the appliance to a separate earth connection in accordance with current regulations after consulting a qualified electrician.
- The manufacturer disclaims any liability in the event that the above safety precautions are not observed.
- Ensure that the power cables are correctly positioned at a safe distance.
- In the event that a power cord is damaged, it must be replaced by a service technician or a qualified person to avoid the risk of electric shock.



TERMINAL BLOCK COVER

Protect the terminal block with a terminal block cover, see accessories. Risk of electric shock.



Gas connection

NOTE: The installation must comply with EN 1775, EN 386462, TPG 70401.

FACTORY SETTINGS

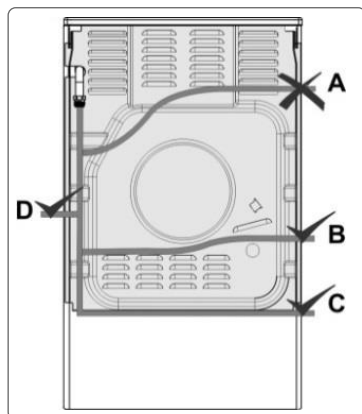
- Gas appliances are tested and CE marked.
- The gas appliances are supplied sealed with burners set for natural gas type H or E (20 or 25 mbar) or propane-butane (30 or 50 mbar).
- The setting of the appliance is indicated on the type plate.
- Before installation, check that the local connection requirements (type and gas pressure) are the same as the appliance setting.
- If the gas you are using is not compatible with your appliance's current setting, call your service technician or distributor.
- The cooker requires nozzle replacement to operate with a different type of gas (see the section "Nozzle table").
- In the event of repairs or seal damage, the functional parts must be tested and resealed in accordance with the installation instructions. The functional parts must include the following: a fixed nozzle for the large flame and an adjustable.

CONNECTION TO THE GAS SUPPLY

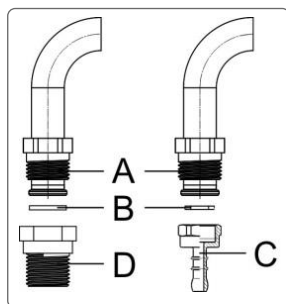
- The appliance must be connected to the gas supply or gas cylinder as instructed by the gas supplier.
- There is a gas connection with an external thread on the right side of the appliance EN ISO 228-1 or EN 10226-1 / -2 (depending on the connection regulations of the country concerned).
- A hose handle for propane-butane and a non-metallic gasket are included (depending on the model).
- When connecting the appliance to the gas supply, the threaded end cap G 1/2 or R 1/2 must be held to prevent it from turning (depending on the model).
- Use approved non-metallic gaskets and sealing materials to seal the connections. Each gasket may only be used once. The thickness of a flat non-metallic gasket can deform by up to 25%.
- Connect the appliance to the gas line using an approved flexible hose. The hose must not touch the top of the appliance.

CONNECTION WITH FLEXIBLE HOSE

- If the appliance is connected with a flexible hose, then lines marked **A** are not acceptable.
- If you use a metal gas hose, the **A** line option is also permitted.



GAS CONNECTION



A Connection type EN ISO 228-1

B Non-metallic gasket, 2 mm thick

C Hose handle for propane-butane (depending on the connection regulations of the country)

D Threaded end fitting type EN 10226-1 / -2 (depending on the country connection regulations)

Check the operation of the burners after connection. The flames must burn with a clearly visible blue-green core. If the flame is unstable, increase the minimum power input as necessary. Explain the burner functions to the user and go through the operating instructions together.

ADAPTATION OF THE APPLIANCE FOR USE WITH OTHER TYPES OF GAS

- Modifying the burners for use with a different type of gas does not require removing the cooker from the kitchen unit.
- Disconnect the appliance from the mains and close the gas supply valve before starting the modification.
- Replace the existing nozzles for the nominal heat input with suitable nozzles for the new gas type (see section "Nozzle table").
- If you are modifying the appliance for use with propane-butane, tighten the minimum power control screw (30) fully (on the tap) to achieve the minimum heat input.
- If you are modifying the appliance for use with natural gas, loosen the minimum input screw (30) to achieve the minimum heat input, but not more than 1.5 turns.

NOTE: After connecting the appliance, check all connections for tightness.

ADAPTATION OF THE APPLIANCE FOR USE WITH OTHER TYPES OF GAS

- Adapting the burners for use with other types of gas does not require removing the cooker from the kitchen unit.
- Before starting the adaptation, disconnect the appliance from the mains and close the gas supply valve.
- Replace the existing nozzles for the nominal heat input with suitable nozzles for the new gas type (see section "Nozzle table").
- If you are modifying the appliance for use with propane-butane, tighten the minimum power control screw (30) fully (on the tap) to achieve the minimum heat input.
- If you are modifying the appliance for use with natural gas, loosen the minimum input screw (30) to achieve the minimum heat input, but not more than 1.5 turns.

After modifying the appliance for use with a different type of gas, replace the original type plate with a new one (supplied with the conversion kit) and test the appliance for functionality and tightness.

- Ensure that electrical wires, thermostat capillary and thermal elements do not interfere with the gas flow area.

ADJUSTING ELEMENTS

- The tap (thermostat) adjustment screws for the minimum heat input of the burners are accessible through holes in the control panel.
- Remove the control knobs by pulling.

IV. EVERYDAY USE

FIRST USE/CLEANING THE INTERIOR

- Before using the appliance, remove all parts of the packaging from the cooker, including any transport aids.
- Wash all accessories and utensils with warm water and normal detergent.
- When the oven is first heated, you will smell the characteristic new appliance smell. Air out the room thoroughly during the first use.

WARNING!

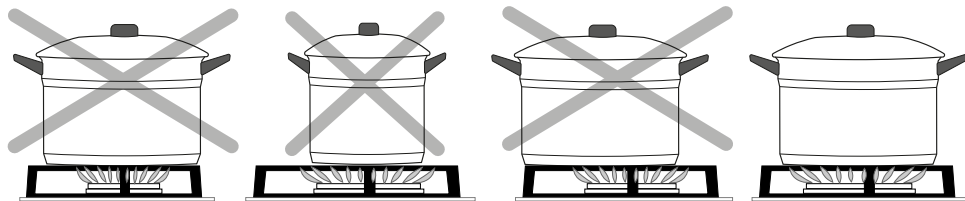
Do not use detergents or abrasive powders as they may damage the finish.

ENERGY SAVING TIPS

- The diameter of the bottom of the pot and pan should be the same as the diameter of the cooking zone. If the pot or pan is too small, then some of the heat will be lost and the cooking zone may be damaged.
- Use a lid if the cooking process allows it.
- Use the appropriate size cookware for the amount of food. If you cook a small amount of food in a large pot or pan, you will use much more energy.
- If you are cooking food for a long time, use a pressure cooker.
- Vegetables, potatoes, etc. can be cooked with less water. Food will cook just as well if the pot is closed with a lid. Once the water has come to the boil, reduce the heating power to a sufficient amount to maintain the boil.

ADVICE ON YOUR DISHES

- The right choice of cookware will allow for optimal cooking times and gas consumption. The diameter of the cookware is the most important thing in this respect.
- If the pot or pan is too small, then the flame extending over the edge of the bottom will damage it. In addition, gas consumption will increase.
- If the pot or pan is too large, the combustion efficiency is reduced, due to the lack of air.



SHRINKING GRID FOR GAS BURNER (only on some models)

Use the shrinking grid for the gas burner if you are cooking in smaller diameter cookware. Place it on the grid above the small burner.

LIGHTING AND OPERATING THE BURNERS

- Always press the knob first before turning it.
- The cooking power levels are indicated by a large and small flame symbol on the knob. Turn the knob through the large flame  position to the small flame  position and back. The operating range is between these two flame symbols.
- Settings between  and  are not recommended. In this range the flame is unstable and may go out.
- To switch off the burner, turn the knob to the right to the position .

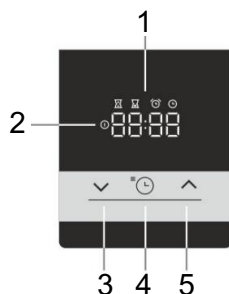
ONE-HANDED IGNITION

- To light the burner, press the appropriate knob and turn it to the maximum power position.
- Hold until the electric spark from the ignition electrode ignites the gas.
- The electric ignition only works if the power cord is connected to the mains. If the electric ignition does not work due to a power failure or wet ignition electrodes, you can ignite the gas using matches or a lighter.
- After ignition, hold the knob down for about 5 seconds until the flame stabilizes.



If the burner does not burn within 15 seconds, turn it off and wait at least 1 minute. Then repeat the lighting process. If the burner flame goes out (for whatever reason), turn off the burner and wait 1 minute before trying to light it again.

ELECTRONIC TIMER (not valid for model ETA179390000)



USER INTERFACE

1. Display
2. Power on indicator
3. Decrease values button
4. Program/time setting button
5. Increase values button

SETTING THE CURRENT TIME

When the appliance is first connected to the mains, the display lights up. After about 3 seconds, the clock symbol appears on the display and 12:00 flashes. To set the correct time, press the **V** and **^** buttons. After 10 seconds, the display automatically confirms the setting and the appliance is ready for operation.



The current time can be set:

- when the appliance is first connected to the main
- in standby mode, by pressing the time button twice
- after a mains failure

BAKING TIME SETTING

- Use the **oven function switch (17)** knob to select the desired oven function and use **the thermostat to (18)** set the temperature. To set



the cooking time, press the **program setting button** (⌚). The baking time symbol (🕒) will light up on the display. To set the cooking time, press the **V** and **Λ** buttons. The settings are automatically confirmed after 10 seconds. The settings can also be confirmed by pressing the **program settings button** (⌚). The remaining baking time will then be displayed.

- When the oven is switched on with the "oven function switch", the electronic timer automatically offers the option of setting the cooking time after 3 seconds. The display flashes and the baking time symbol (🕒) lights up. If you do not set the time, the timer will go into standby mode after 5 seconds and baking will not be controlled by the timer. The display will show the current time.
- When the set cooking time has elapsed, an audible signal sounds and the oven switches off. Switch off the oven using the **oven function switch (17)**. To interrupt the beep, press any timer button.

Note: If you do not turn off the oven and interrupt the beep by pressing any button, the oven will turn back on and cooking will continue.

SETTING THE BAKING TIME AND FINISHING TIME

- Use the oven function selector knob (17) to select the desired oven function and use the thermostat to set the temperature. To set the cooking time, press the **⌚ program setting button**. The symbol for cooking time (🕒) will light up on the display. To set the cooking time, press the **V** and **Λ** buttons. To save the set time, press the **⌚ program settings button**. Now press the **program settings button** (⌚) twice. The symbol for the completion time (🕒) will light up on the display. To set the completion time, press the **V** and **Λ** button.
- The settings are automatically confirmed after 10 seconds. The settings can also be confirmed by pressing the **⌚ program settings button**.



The oven will start working before the set **finishing time** (🕒) according to the **desired cooking time** (🕒), when the oven reaches the **set finishing time** (🕒), the oven will switch off.

Example: the set baking time is 30 minutes, the finishing time is at 12:00. The oven will start at 11:30 and the display will show the remaining baking time. At 12:00 the oven will switch off.

When the set cooking time has elapsed, an audible signal sounds and the oven switches off. Switch the oven off using the **oven function switch (17)**. To interrupt the beep, press any timer button.

NOTE: Setting the baking time and the finishing time is not possible for the grill and fan grill programs.

MINUTE FUNCTION (⌚)

The minute function can be used independently of the oven. The maximum possible setting is 23 hours and 59 minutes. During the last minute of operation, the time is displayed in seconds. When the set time has elapsed, an audible signal sounds. To interrupt the beep, press any timer button. The timer switches to standby mode and the display shows the current time. You can cancel all timer functions by setting the time to 0. If the appliance is inactive for several minutes, it will switch to standby mode. The current time will appear and the active timer function will light up.

OTHER FEATURES

CHILD LOCK



With the child lock, you can lock the oven on or lock the timer control while baking with a set program to prevent unwanted use of the oven. To activate the child lock, press the **program setting button** for 5 seconds. The display will show **Loc** for 5 seconds. This indicates that all functions are locked. To deactivate the child lock, press this button again for 5 seconds.

Once the child lock is activated and no timer functions are set (only the clock is displayed), the oven will not operate. If the child lock has been activated after any of the timer functions have been set, the oven will operate but the settings cannot be changed. The cooking process can only be stopped by turning the **oven function switch (17)** to **0**. The child lock remains activated even after the oven has been switched off. If you want to select a new program, you must deactivate the child lock beforehand.

AUDIO SIGNAL



Volume audio signal you can set up if it isn't activated no timer function. The appliance is in standby mode and only the current time is displayed. Press and hold the **V** button for 5 seconds. The display will show **Vol** and several bars that are fully lit. For audio signal volume level setting press the **V** button and **^** (one, two or three bars) or no sound **Off**. The setting is automatically confirmed after 5 seconds and the current time is displayed. The setting can also be confirmed by pressing the button **program settings**.

SETTING THE DISPLAY BRIGHTNESS



Press and hold the button for 5 seconds **^**. On display with appears **Bri** and several strips that shine brightly. To adjust the brightness level, press the **V** and **^** (one, two or three stripes). Settings is automatically confirmed after 5 seconds and the current time is displayed. Settings

you can also confirm by pressing **program settings** buttons.

Increasing the brightness of the LED may increase standby power consumption.

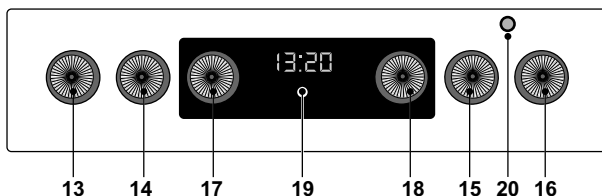
POWER ON INDICATOR



The oven on indicator lights up when the oven function is selected with the oven **function switch knob (17)**.

Operation of the oven

- The oven is operated by the oven **function switch knob (17)** to select the function and the knob to **set the temperature (18)**.
- Turn the knob (left or right) to select the oven function, The settings can also be changed during operation.



OVEN TEMPERATURE SETTING

- The temperature setting can be changed by turning the **temperature setting knob (18)** to the right in the range 50 - 275/300°C.
- Turning backwards decreases the set temperature.

WARNING: forcing the zero position will damage the thermostat!

TURNING OFF

Turn the oven **function switch knob (17)** to position 0.

LIGHTING

When the oven function is selected, the lighting will switch on automatically.

FUNCTIONS

System	Description
 ^{1) 2)}	UPPER AND LOWER HEATING ELEMENTS The heating elements in the bottom and top of the oven distribute the heat evenly throughout the oven. Bakery products and meat can only be baked/roasted on one level. Recommended temperature: 200°C.
 ¹⁾	UPPER HEATING ELEMENT Heat is transferred through the top heater in the top of the oven. Use this function to brown the top of the food. Recommended temperature: 180°C.
 ^{1) 2)}	LOWER HEATING ELEMENT Heat is transferred through the lower heating element in the bottom of the oven. Use this function to brown the underside of food. Recommended temperature: 180°C.
 ²⁾	TOP HEATER AND FAN The top heater and fan are in operation. This function is used for cooking larger pieces of meat and poultry. meat and poultry. It is also suitable for gratins. Recommended temperature: 170°C.
 ²⁾	HOT AIR * There is a circular heating element and a fan. The fan is built into the back of the oven and provides a constant circulation of hot air around the roast or bake. This feature is used for roasting meats and pastries on several pans at the same time and at different levels. Recommended temperature: 180°C.
 ²⁾	LOWER HEATING ELEMENT AND FAN This function is suitable for baking low, yeasty doughs and for preserving fruit and vegetables. Recommended temperature: 180°C.
 ²⁾	PIZZA With temperature settings up to 275°C, this function is designed to help you bake the perfect pizza, focaccia and similar delicacies.
 ²⁾	BAKING FROZEN FOOD This function allows you to bake frozen food in a shorter time without pre-heating. Suitable for frozen foods (pastries, rolls, lasagne, chips, chicken nuggets), meat and vegetables. Recommended temperature: 190-200°C.



1) 2)

ACTIVAPOR

Only the lower heating element operates. Use this function to remove dirt from the oven. The programme lasts 30 minutes. Recommended temperature: 70°C.

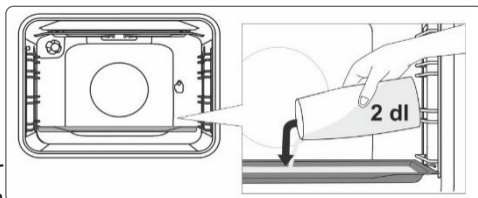
* Used to determine the energy efficiency class according to EN 60350-1.

1) **model 179390000** | 2) **model 279390000, 379390000**

STEAM COOKING

These systems allow you to cook food by adding steam. By adding steam, the food will bake better and be crispier.

- Place a baking tray on the first rack of the cold oven. Pour a maximum of 2 dl of water into the tray. Place the food to be cooked on the second level and switch on.
- Do not place the baking tray on the first level of the guide, place it one level higher.
- For optimum performance, do not open the oven door or add water during the baking process.

**DESCRIPTION OF BAKING METHODS**

- It takes a lot of energy to heat an empty oven. If you bake several different types of bread or several pizzas in succession, you will save a lot of energy because the oven is already preheated.
- Use baking trays or trays coated with a dark, black silicone layer or dark enamel, as they conduct heat well.
- If you use parchment paper, make sure it is heat-resistant.
- When baking, steam is produced inside the oven and is released through the chimney at the back of the oven. Steam may condense on the door and lid (depending on the model). This is normal and does not affect the operation of the appliance. When you have finished baking, wipe off the excess condensation with a cloth.
- Switch off the oven about 10 minutes before the end of the baking process to save energy by using the accumulated heat.
- Do not allow food to cool down in a closed oven to prevent condensation.

Baking test

Dish	Equipment	Management level (from below)	System	Temperature (°C)	Time baking time (in minutes)
Cookies one level	shallow enamel baking tray	3	 	140-150*	25-40
Cookies one level		3	 	140-150*	25-40
Two cookies levels		2, 3	 	140-150*	30-45
Cookies three levels		2, 3, 4	 	130-140*	35-55
Cupcakes one level	shallow enamel baking tray	3	 	150-160	25-40
Cupcakes one level		3	 	150-160	25-40
Cupcakes two levels		1, 3	 	140-150	30-45
Cupcakes three levels		2, 3, 4	 	140-150	35-50
Cake	round metal form ø26/ grate	1	 	160-170*	20-35
Cake		2	 	160-170*	20-35
Apple pie	2x round metal form ø20/ grate	2	 	170-180	55-75
Apple pie			 	170-180	45-65

* Preheat the oven on 10 minutes

Nozzle table

Type gas, pressure		Small burner		Medium burner	
Wobbe number		Standard			
		max	min	max	min
Natural gas H Wo=45,7÷54,7 MJ/m ³ Natural gas E, Natural gas E+ Wo=40,9÷54,7 MJ/m ³ G20, p=20 mbar	Nominal heat input (kW)	1,0	0,48	1,9	0,48
	Consumption (l/h)	95	46	181	46
	Nozzle type (1/100 mm)	72 X	26 ¹⁾ / 35 ²⁾	103 Z	26 ¹⁾ / 35 ²⁾
	Nozzle ID	690771		568169	
Propane butane 3+, B/P Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³ G30, p=30 mbar	Nominal heat input (kW)	1,0	0,48	1,9	0,48
	Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³	73	35	138	35
	G30, p=30 mbar	50	26 ¹⁾ / 35 ²⁾	68	26 ¹⁾ / 35 ²⁾
	Nozzle ID	690780		568175	

Type gas, pressure		Big burner	
Wobbe number		max	min
Natural gas H Wo=45,7÷54,7 MJ/m ³ Natural gas E, Natural gas E+ Wo=40,9÷54,7 MJ/m ³ G20, p=20 mbar	Nominal heat input (kW)	3,0	0,76
	Consumption (l/h)	286	72
	Nozzle type (1/100 mm)	130 H3	33 ¹⁾ /46 ²⁾
	Nozzle ID	574285	
Propane butane 3+, B/P Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³ G30, p=30 mbar	Nominal heat input (kW)	3,0	0,76
	Wo=72,9÷87,3 MJ/m ³	218	55
	G30, p=30 mbar	86	33 ¹⁾ /46 ²⁾
	Nozzle ID	574287	

¹⁾ Copreci / ²⁾ Sabaf

- The control screws for the minimum heat input are installed and set at the factory for the type of gas to which the appliance setting applies.
- When adjusting the appliance to a different gas type, the control screws must be tightened or loosened for the desired gas flow (do not loosen the control screw more than 1.5 turns).
- The burner input is based on the heat of combustion of the gas Hs.

WARNING!

Connection to the gas supply and conversion to another type of gas must only be carried out by a qualified person!

Maintenance and cleaning

NOTE: Ensure that the appliance is unplugged from the wall outlet and wait until it has cooled down completely. Do not allow unsupervised children to clean or service the appliance.

ALUMINIUM SURFACE (gas burner)

Do not clean the aluminium surface with abrasive cleaners, use a suitable cleaner for this type of surface. Apply the cleaner to a damp cloth and clean the surface. Rinse the surface with water. Do not apply cleaner directly to the aluminium surface.

Do not use abrasive cleaners or scouring pads.

- Aluminium surfaces must not come into contact with spray oven cleaners as they can visibly and permanently damage the surface.

STAINLESS STEEL FRONT PANEL (depending on model)

Clean this surface only with a mild detergent (soapy water) and a soft sponge that does not scratch the surface. Do not use abrasive cleaners or cleaners containing solvents as they may damage the surface of the unit.

PAINTED SURFACES AND PLASTIC PARTS (depending on model)

Do not clean knobs, buttons, door handles, decals and nameplates with abrasive cleaners, scouring agents, alcohol or alcohol-based cleaners. To prevent damage to the surface, remove any stains immediately with a soft, non-abrasive cloth and a small amount of water. You can also use cleaners and detergents designed for such surfaces, following the manufacturer's instructions.

ENAMELLED SURFACES (oven, hob)

Use a damp sponge with a cleaning agent. Greasy stains can be removed with warm water and a special enamel cleaner. Never clean the enamelled surfaces with scouring agents, as these can cause irreversible damage to the surface of the appliance.

GLASS SURFACES

Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass, as they may scratch the surface and cause the glass to break. Clean glass surfaces with special products for glass, mirrors and windows. Never use aggressive or abrasive cleaners.

GAS BURNER

The grill, cooking surface and burner parts can be cleaned in hot water with a little washing-up liquid. Do not use a dishwasher. Clean the thermocouple and ignition electrode with a soft brush. These parts must be well cleaned for proper operation. Clean the distributor and the burner cap. Ensure that the holes in the burner manifold are not blocked or otherwise obstructed. After cleaning, dry all parts well and reassemble them correctly. Any part folded at an angle will make it difficult to light the burner.

WARNING The burner covers are coated with black enamel. Due to high temperatures, colour changes cannot be prevented. This does not affect the function of the burner.

OVEN

Clean the oven walls with a damp sponge and soapy water. Use a special enamel cleaner to clean stubborn burnt-on stains from the oven walls. Carefully wipe the oven dry after cleaning. Only clean the oven when it has cooled down completely. Never use abrasive cleaners as they will scratch the enamel surface. Clean the oven accessories with a damp sponge and soapy water. If necessary, use a suitable cleaning agent to remove stubborn dirt and burns.

USING THE ACTIVAPOR FUNCTION TO CLEAN THE OVEN

Turn **the function switch knob (17)** knob to the ACTIVAPOR position.

Turn **the temperature setting knob (18)** to 70°C.

Pour about 0.6 litres of water into the baking tray and place it on the bottom level of the guide. After 30 minutes, the dirt on the oven enamel will soften and can be easily cleaned with a damp cloth.

Do not use the ACTIVAPOR function until the oven has completely cooled down.

REMOVAL AND CLEANING OF HANGING GRATES AND TELESCOPIC EXTENSION BARS

Use common cleaning agents to clean the hanging grates.

Grasp the hanging racks by the bottom and pull towards the center of the oven.

Remove them from the top holes.

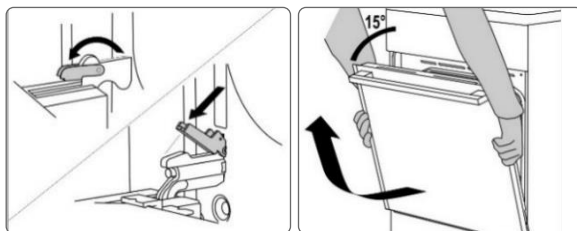
Do not wash the telescopic extension rails in the dishwasher.

REPLACING THE BULB

- The light bulb is a consumer product and is therefore not covered by the warranty. Before changing the bulb, remove the baking trays, the rack and the racks.
- Disconnect the appliance from the mains!
- Unscrew the bulb cover and pull out or unscrew the bulb.
- Halogen bulb: G9, 230 V, 25 W. (Standard bulb E14, 230 V, 25 W - depending on model).
- Use burn protection.

REMOVING AND REPLACING THE OVEN DOOR

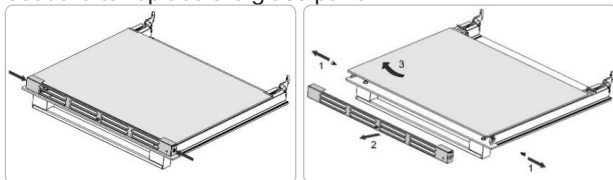
- Open the oven door (all the way).
- Turn the door hinges (standard closing). For doors with COMFORT hinges, turn the feet 90°.
- Slowly close the door until the feet fit into the hinges in the side rails of the door. Close the door at an angle of 15° (with respect to the closed position of the door) and pull it off both hinges of the appliance.



NOTE: before returning the door, always check that the hinge feet are correctly positioned in the side rails of the door, this will prevent the hinge, which is attached to a strong spring, from closing suddenly. Loosening the hinge foot can risk damaging the door and causing injury.

REMOVING AND INSERTING THE OVEN DOOR GLASS

- Unscrew the screws on the left and right side of the door and pull out the top rail. Now remove the glass door panel.
- Reverse the procedure to replace the glass panel.



WARNING: Any repairs or claims resulting from improper connection or improper use of the equipment are not covered by the liability for defects. In this case, the user will be responsible for the cost of repair.

V. TROUBLESHOOTING

WARNING!

Disconnect the appliance from the mains before you start to solve any problem with the appliance.

- Repairs should only be carried out by a service technician authorised by the manufacturer.
- Unauthorised tampering with or repairs to the heater may result in electric shock or short circuits, so do not attempt to repair the heater yourself. Refer all servicing to an expert or an authorised service centre.
- In the event of minor malfunctions or problems with the use of the heater, please refer to the following instructions to see if you can solve the problem yourself.
- The following table provides troubleshooting tips for some common problems. Problems not listed in this manual can only be solved by a qualified electrician or a qualified person.

Problem	Solution
Sensors they don't respond display it is frozen.	Disconnect appliance on several minutes from electrical power supply (remove the fuse or turn off the main switch), then reconnect the appliance and switch it on.
Main circuit breaker yours the apartment often turns off.	Make a call service technique. Make sure the current draw is all turned on appliances does not exceed capacity network circuit breaker yours apartment.
The oven light is not on.	Exchange light bulbs is described in chapter Cleaning and maintenance .
Foodstuff it's not done.	They chose you are you are correct temperature and function ovens? Is the oven door closed?

If problems persist after following the above procedure, contact an authorised service technician. The warranty does not cover repairs or claims resulting from improper use of the equipment. In such a case, the cost of repair will be borne by the user.

VI. TECHNICAL DATA

- The technical data can be found on the nameplate inside the unit (possibly on the back of the unit) and on the energy label.
- The "Information sheet" and "Instructions for use" can be downloaded from: www.eta.cz
- The QR code on the energy label provided with the product provides a web link to information on the specification of this product in the EU EPREL database.
- Keep the energy label together with the user manual and all other documents supplied with this product. The same information in the EPREL database can also be found at the following link: <https://eprel.ec.europa.eu>
- The model name (product number) can be found on the rating plate of the appliance, as well as on the energy label supplied with the product.
- The manufacturer reserves the right to change the technical specifications of the product.

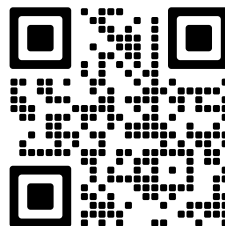
VII. CUSTOMER CARE

- Always use genuine spare parts.
- When contacting our authorised service or information line, make sure you have the following information available: model name (product number) and serial number (SN).
- This information can be found on the nameplate (or possibly on a separate plate near the nameplate).
- The manufacturer reserves the right to make changes without notice.
- Genuine spare parts for selected specific product components are available for a minimum of 7 or 10 years (depending on the type of component) after the last unit has been placed on the market.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!

Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.



eta